Управление Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

РУКОВОДСТВО ПО ПРОЦЕДУРАМ И КРИТЕРИЯМ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

(согласно Конвенции 1951 года
и Протоколу 1967 года, касающихся
статуса беженца)

Женева
1992 год

ББК 67.99(2)9
Р 85

Р85 **Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженцев** (согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженца). – Смоленск: «Маджента», 2005. – 96 с.

Издание подготовлено Представительством УВКБ ООН в Российской Федерации. Данная публикация является неофициальным переводом Руководства (Издание 1992 года) с английского языка. Официальный текст Руководства на английском языке можно найти на сайте УВКБ ООН www.unhcr.ch или www.unhcr.ru (HCR/1P/4/Eng/REV.2)

ББК 67.99(2)9

Представительство УВКБ ООН в Российской Федерации:
Российская Федерация,
105064, Москва, переулок Обуха 6

Телефон: (+7 095) 232-3011; **Факс:** (+7 095) 232-3017
Электронная почта: rusmo@unhcr.ch
Интернет сайт: www.unhcr.ru

© Исключительное право публикаци книги во всех странах принадлежит УВКБ ООН
© УВКБ ООН, 1979 год
© УВКБ ООН, Москва, 2005 год

РУКОВОДСТВО ПО ПРОЦЕДУРАМ И КРИТЕРИЯМ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

ПРЕДИСЛОВИЕ

В современном международном праве правовой режим, применяемый к беженцам и, в частности, соответствующий им статус, определяются в универсальном плане на основе положений Конвенции Организации Объединенных Наций от 28 июля 1951 года о статусе беженцев и Протокола от 31 января 1967 года. К моменту переиздания настоящего Руководства сто четырнадцать стран присоединились к Конвенции или к Протоколу или к обоим документам.

Правовой режим, определенный в этих двух текстах, применим в принципе не только к лицам, которые рассматриваются в качестве «беженцев» в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, поэтому именно государству-участнику надлежит устанавливать статус беженца для лиц, которые находятся на его территории.

Как Конвенция 1951 года, так и Протокол 1967 года предусматривают установление сотрудничества между Договаривающимися государствами и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев в том, что касается применения положений этих соглашений. Это сотрудничество распространяется также на вопросы, касающиеся определения статуса беженца в соответствии с положениями, принятыми различными Договаривающимися государствами.

В соответствии с официальным запросом Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара на его двадцать восьмой сессии было принято решение начать разработку «Руководства по процедурам и критериям определения статуса беженцев», и первое издание этого Руководства вышло в свет в 1979 году.

В процессе переиздания настоящего Руководства Отдел международной защиты стремился дать как можно более исчерпывающее определение понятию «беженец», в том виде, в каком оно содержится в Конвенции 1951 года и в Протоколе 1967 года. Во время редактирования в значительной степени учитывался опыт, накопленный Управлением Верховного комиссара с момента его создания, а также с момента вступления в силу Конвенции и Протокола. Кроме того, не менее полезными источниками информации для редакторов настоящего издания явились практика в области признания статуса беженцев, установленная государствами в течение всего периода, предшествующего данной публикации, а

также взаимный обмен информацией между государствами и Управлением Верховного комиссара.

Поскольку Руководство было задумано как практическое пособие, а не как теоретическое издание, было решено не указывать библиографические источники.

Что касается процедур, то редакторы настоящего издания руководствовались как основными критериями, установленными в этой области Исполнительным комитетом, так и информацией, накопленной за все годы в рамках Управления Верховного комиссара в отношении практики государств.

Несмотря на то, что настоящее Руководство было впервые издано в 1979 году, Управление Верховного комиссара считает, что критерии, содержащиеся в данной публикации, по-прежнему определяют с точки зрения настоящего момента принципы поведения, которым желательно следовать в области определения статуса беженца. Кроме того, Управление Верховного комиссара считает, что, тем не менее, было бы целесообразным опубликовать в надлежащее время добавление к Руководству, где учитывались бы конкретные вопросы, касающиеся определения статуса беженца, которые встречались в практике как государств, так и Управления Верховного комиссара в течение периода, предшествующего выходу в свет первого издания.

Предназначенное первоначально для государственных должностных лиц, Руководство постепенно оказалось и по-прежнему является рабочим инструментом первостепенной важности для тех, кто должен определять статус беженцев. Я надеюсь, что Руководство, важное значение которого так широко признается, по-прежнему будет полезным для тех, кто призван заниматься проблемами беженцев, в частности признанием их статуса.

Леонардо Франко,
Директор отдела международной защиты
Женева, сентябрь 1992 года

ВВЕДЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПОНЯТИЕ «БЕЖЕНЕЦ»

A. Первоначальные документы (1921–1946)

1. С начала XX века международное сообщество, столкнувшись с проблемой беженцев, из гуманитарных соображений стало брать на себя функции по их защите и оказанию помощи.

2. Модель международных действий в защиту беженцев была установлена Лигой Наций, и она привела к принятию целого ряда международных соглашений по этому вопросу, перечисленных в пункте 1 раздела A статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев (см. пункт 32 ниже).

3. Согласно этим документам, беженцы каждой категории подразделяются по их национальному происхождению или территории, которую они покинули, а также в связи с отсутствием дипломатической защиты со стороны своего государства. Это разделение «по категориям» было просто в толковании, и оно позволяло легко установить, кто являлся беженцем.

4. Хотя маловероятно, что лица, на которых распространяются положения первых первоначальных документов, в настоящее время потребуют официального признания их в качестве беженцев, такие случаи могут возникать. Речь о них пойдет ниже в разделе A главы II. Лица, отвечающие определениям международных документов, предшествовавших Конвенции 1951 года, обозначаются обычно термином «уставные беженцы».

B. Конвенция 1951 года о статусе беженцев

5. Вскоре после второй мировой войны, поскольку проблема беженцев не была решена, возникла необходимость в новом международном документе, который определял бы правовой статус беженцев. Взамен специальных документов, относящихся к особым категориям беженцев, было решено выработать единый документ, содержащий общее определение лиц, которых следует считать беженцами. Конвенция о статусе беженцев была принята на Конференции полномочных представителей

Организации Объединенных Наций 28 июля 1951 года и вступила в действие 21 апреля 1954 года. В последующих пунктах она именуется «Конвенция 1951 года» (Текст Конвенции 1951 года см. в Приложении II).

C. Протокол, касающийся статуса беженцев

6. В соответствии с общим определением, содержащимся в Конвенции 1951 года, беженцем является лицо, которое:

«в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года, в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований … находится вне страны своей гражданской принадлежности…»

7. При принятии Конвенции 1951 год был определен по желанию правительств в качестве предела в целях ограничения охвата их обязательств кругом лиц, считавшихся беженцами на тот момент, или тех, кто мог стать таковыми в результате событий, происшедших в тот период[1].

8. С течением времени и возникновением новых ситуаций с беженцами появилась потребность в расширении охвата применения положений Конвенции 1951 года к этим новым беженцам. В результате был разработан Протокол, касающийся статуса беженцев. После рассмотрения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций он был открыт для присоединения 31 января 1967 года и вступил в силу 4 октября 1967 года.

9. Присоединяясь к Протоколу 1967 года, государства берут на себя обязательство применять основные положения Конвенции 1951 года о беженцах, в соответствии с определением, данным в Конвенции, но уже без указания даты 1 января 1951 года. Хотя Протокол и связан таким образом с Конвенцией, он является самостоятельным документом, и присоединение к нему не ограничивается кругом государств-участников Конвенции.

10. В последующих пунктах Протокол 1967 года касающийся статуса беженцев, именуется «Протокол 1967 года» (Текст Протокола см. в Приложении III).

11. На момент составления настоящего документа 110 стран являлись участниками Конвенции 1951 года, Протокола 1967 года или обоих документ (Список государств-участников см. в Приложении IV).

[1] Конвенция 1951 года обеспечивает возможность введения географических ограничений (см. пункты 108–110 ниже).

D. Основные положения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года

12. Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года содержат три типа положений:

i) Положения, дающие основополагающее определение тех лиц, кто является (и кто не является) беженцем, и тех, кто был беженцем, но перестал быть таковым. Обсуждение и толкование этих положений составляют основное содержание настоящего Руководства, призванного служить путеводителем для тех, чьей задачей является определение статуса беженцев;

ii) Положения, определяющие правовой статус беженцев, и их права и обязанности в стране убежища. Хотя эти положения и не оказывают влияния на процесс определения статуса беженцев, власти, на которые возложена эта задача, должны быть осведомлены о них, чтобы принимаемые ими решения имели долговременный характер для конкретного человека или семьи;

iii) Другие положения, связанные с имплементацией документов с административной и дипломатической точек зрения. Статья 35 Конвенции 1951 года и статья II Протокола 1967 года содержат обязательство Договаривающихся государств сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в выполнении им своих функций и, в частности, способствовать ему в наблюдении за применением положений этих документов.

E. Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

13. Документы, описанные в разделах A-C выше, дают определение лиц, которых следует считать беженцами, и требуют от подписавших сторон предоставлять статус беженцам на своей территории.

14. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 1 января 1951 года было создано Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Устав Управления является приложением к резолюции 428 (V), принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1950 года. Согласно Уставу, Верховный комиссар назначается, в частности, с целью обеспечения под эгидой Организации Объединенных Наций международной защиты беженцев, подпадающих под компетенцию этого Управления.

15. Устав содержит определение тех лиц, на которых распространяется компетенция Верховного комиссара, которое во многом совпадает (хотя и не идентично) с определением, содержащимся в Конвенции 1951 года. В силу этих определений Верховный Комиссар компетентен решать вопросы беженцев независимо от любой указанной даты[1] или географических ограничений [2].

16. Таким образом, лицо, которое соответствует критериям Устава УВКБ, пользуется защитой Организации Объединенных Наций, обеспечиваемой Верховным комиссаром, независимо от того, присоединилась ли страна его пребывания к Конвенции 1951 года или Протоколу 1967 года и признается ли он беженцем данной страной согласно одному из этих документов. Такие беженцы, на которых распространяется мандат Верховного Комиссара, обычно именуются «мандатными беженцами».

17. Из последующего станет ясно, что одно лицо может одновременно быть беженцем по мандату и беженцем по Конвенции 1951 года или по Протоколу 1967 года. Оно может оказаться, однако, в стране, которая не связана каким-либо из этих документов, или оно может быть исключено из признания его в качестве «беженца по Конвенции» по причине временных или географических ограничений. Тем не менее в этих случаях оно будет подпадать под защиту Верховного комиссара в соответствии с Уставом УВКБ.

18. Вышеупомянутая резолюция 428 (V) и Устав Управления Верховного комиссара призывают к сотрудничеству между правительствами и УВКБ в решении проблем беженцев. Верховный комиссар назначается как власть, которой поручается обеспечение международной защиты беженцев, и он обязан, в частности, оказывать содействие в подписании и ратификации международных конвенций по защите беженцев, а также осуществлять наблюдение за их применением.

19. Подобное сотрудничество, наряду с функциями наблюдателя, создает основу для принципиальной заинтересованности Верховного комиссара в процессе определения статуса беженцев по Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года. Роль, отведенная Верховному комиссару, в разной степени отражается в процедуре определения статуса беженцев, установлененной рядом правительств.

[1] См. пункты 35 и 36 ниже.
[2] См. пункты 108–110 ниже.

F. Региональные документы, касающиеся беженцев

20. В дополнение к Конвенции 1951 года, Протоколу и Уставу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев существует целый ряд региональных соглашений, конвенций и других документов по беженцам, в частности в Африке, в Америке и в Европе. В этих региональных документах рассматриваются такие вопросы, как предоставление убежища, проездные документы, транспортные средства и т.п. Некоторые из них содержат определение термина «беженец» или лиц, которым предоставляется убежище.

21. В Латинской Америке проблема дипломатического и территориального убежища рассматривается во многих региональных документах, включая Договор по Международному уголовному праву (Монтевидео, 1889 год): Соглашение о выдаче (Каракас, 1911 год); Конвенцию об убежище (Гавана, 1928 год); Конвенцию о политическом убежище (Монтевидео, 1933 год); Конвенцию о дипломатическом убежище (Каракас, 1954 год) и Конвенцию о территориальном убежище (Каракас, 1954 год).

22. К более поздним региональным документам относится Конвенция, регулирующая специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, принятая на Ассамблее глав правительств Организации Африканского Единства 10 сентября 1969 года. Эта конвенция содержит определение понятия «беженец», состоящее из двух частей: первая часть идентична определению Протокола 1967 года, т. е. определению Конвенции 1951 года без временных и географических ограничений. Вторая часть определяет понятие «беженец» как «любое лицо, которое из-за внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в отдельных районах или целиком в стране его происхождения или гражданской принадлежности, вынуждено покинуть место своего обычного проживания и искать убежище в другом месте вне страны своего происхождения или гражданской принадлежности».

23. Настоящее Руководство рассматривает определение статуса беженцев только по двум международным документам универсального значения – Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года.

G. Убежище и обращение с беженцами

24. Настоящее руководство не касается вопросов, тесно связанных с определением статуса беженцев, т. е. предоставления убежища беженцам с правовой точки зрения после того, как они признаны таковыми.

25. Хотя Заключительный акт Конференции Полномочных представителей, так же как и преамбула к Конвенции, содержит ссылки на убежище, вопрос предоставления убежища не рассматривается ни в Конвенции 1951 года, ни в Протоколе 1967 года. Верховный комиссар всегда призывает проводить великодушную политику в отношении предоставления убежища в духе Всеобщей декларации прав человека и Декларации о территориальном убежище, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, соответственно, 10 декабря 1948 года и 14 декабря 1967 года.

26. Что касается обращения с беженцами на территории государств, то этот вопрос регулируется основными положениями Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года (см. подпункт I пункта 12 выше). Кроме того, следует обратить внимание на Рекомендацию Е, содержащуюся в Заключительном акте Конференции Полномочных представителей, которая приняла Конвенцию 1951 года:

«Конференция

Выражает надежду, что Конвенция о статусе беженцев послужит примером, выходящим за договорные рамки, и что все государства будут руководствоваться ею и, насколько это возможно, создадут для лиц, находящихся на их территории в качестве беженцев и не подпадающих под положения Конвенции, режим, предусмотренный в данной Конвенции».

27. Эта рекомендация дает возможность решать проблемы, которые могут возникнуть применительно к тем лицам, которые не полностью отвечают критериям определения понятия «беженец».

ЧАСТЬ I

КРИТЕРИИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

28. Лицо является беженцем по смыслу Конвенции 1951 года, когда оно отвечает критериям, содержащимся в определении. Это неизбежно происходит до того момента, когда его статус беженца определен официально. Следовательно, признание статуса беженца не делает лицо беженцем, а просто объявляет его таковым. Лицо становится беженцем не в силу признания, а признается таковым, поскольку является беженцем.

29. Процесс определения статуса беженца происходит в два этапа. Во-первых, необходимо выяснить факты, относящиеся к данному делу. Во-вторых, применить к этим фактам определения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года.

30. Положения Конвенции 1951 года, определяющие, кто является беженцем, состоят из трех частей, которые были названы, соответственно, «включение», «прекращение» и «исключение».

31. В положениях о включении определяются критерии, которым должно отвечать лицо, чтобы быть беженцем. Они образуют позитивную основу, на которой строится определение статуса беженца. Так называемые положения о прекращении и исключении имеют негативное значение: в первом указываются условия, при которых беженец перестает быть таковым, а во втором перечисляются обстоятельства, по которым лицо исключается из сферы действия Конвенции 1951 года, хотя отвечает позитивным критериям положений о включении.

ГЛАВА II

ПОЛОЖЕНИЯ О ВКЛЮЧЕНИИ

A. Определения

1) Уставные беженцы

32. В пункте 1 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года рассматриваются уставные беженцы, т. е. лица, которые считаются беженцами по положениям международных документов, предшествовавших Конвенции. Это положение указывает, что:

> «В настоящей Конвенции под термином «беженец» подразумевается лицо, которое:
>
> 1) рассматривалось как беженец в силу соглашений от 12 мая 1926 года и 30 июня 1928 года или же в силу Конвенций от 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года, Протркола от 14 сентября 1939 года или же в силу Устава Международной организации по делам беженцев.
>
> Решения о несоответствии статусу беженца, вынесенные Международной организацией по делам беженцев в период ее деятельности, не препятствуют тому, чтобы статус беженца предоставлялся лицам, которые удовлетворяют условиям, установленным в пункте 2 настоящего раздела».

33. Вышеуказанное перечисление сделано для того, чтобы обеспечить связь с прошедшими событиями и преемственность международной защиты беженцев, которые стали объектом заботы международного сообщества в различные периоды времени в прошлом. Как уже отмечалось (см. пункт 4 выше), эти документы утратили большую часть своего значения и их дальнейшее обсуждение в этом издании не имело бы большой практической ценности. Тем не менее лицо, которое считалось беженцем по определениям одного из этих документов, автоматически считается беженцем по Конвенции 1951 года. Следовательно, обладатель так называемого «паспорта Нансена»[1] или «Сертификата на право быть беженцем», выданного Международной организацией по делам беженцев, должен рассматриваться как беженец по Конвенции 1951 года до тех пор, пока к нему не применимы положения о прекращении или исключении его из сферы действия Конвенции по одному из положений об исключении. Это распространяется также и на ребенка уставного беженца.

[1] «Паспорт Нансена» – удостоверение личности, служащее проездным документом и выданное беженцу по положениям довоенных соглашений.

2) Общее определение в Конвенции 1951 года

34. Согласно пункту 2 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года термин «беженец» применяется к любому лицу, которое:

> «В результате событий, происшедших до 1 января 1951 года, и в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений».

Это общее определение подробно рассматривается ниже.

B. Толкование терминов

1) «События, произошедшие до 1 января 1951 года»

35. Происхождение временного ограничения (1951 год) объясняется в пункте 7 Введения. В связи с подписанием Протокола 1967 года это временное ограничение в значительной степени утратило свое практическое значение. Поэтому толкованием слова «события» интересуется лишь небольшая часть государств-участников Конвенции 1951 года, не являющихся участниками Протокола 1967 года [1].

36. Слову «события» не дано определения в Конвенции 1951 года, но под этим понимаются «случаи большой важности, влекущие за собой территориальные или глубокие политические изменения, а также систематические целенаправленные преследования, которые являются следствием ранее произошедших изменений» [2]. Временное ограничение относится к событиям, в результате которых, а не к моменту которых, лицо становится беженцем, и не распространяется на дату, когда оно покинуло свою страну. Беженец может покинуть свою страну до или после временного ограничения при условии, что его опасения преследований относятся «к событиям», которые произошли до указанного временного ограничения или являются более поздним следствием таких событий [3].

[1] Смотри Приложение IV.
[2] Документ ООН E/1618, стр. 39 (английского текста).
[3] Там же.

2) «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований»

а) Общий анализ

37. Фраза «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований» является ключевой в определении. Она отражает точку зрения авторов на главные элементы характеристики беженца. Она заменяет существовавшие ранее методы определения беженцев по категориям (т. е. лиц определенного происхождения, не пользующихся защитой своей страны) общей концепцией «опасений» по соответствующим мотивам. Поскольку опасения субъективны, это определение привносит субъективный элемент в положение лица, обращающегося с просьбой признать его беженцем. Поэтому для установления статуса беженца требуется, в первую очередь, оценка ходатайства просителя, а не суждение об обстановке, сложившейся в стране его происхождения.

38. К элементу «опасения», т. е. душевному состоянию и субъективным условиям, добавляется определение «вполне обоснованные». Это означает, что принимается во внимание не только душевное состояние лица при определении его статуса беженца, но и то, что это состояние должно быть подкреплено объективной ситуацией. Таким образом, термин «вполне обоснованные опасения» содержит субъективный и объективный элементы и при определении, действительно ли вполне обоснованные опасения имеют место, оба элемента должны быть приняты во внимание.

39. Предполагается, что если только лицо не ищет приключений или не желает просто посмотреть мир, то оно никогда в обычных условиях не покинет свой дом и страну без вынуждающих к тому обстоятельств. Может существовать множество вынуждающих и понятных причин, но лишь одна из них выделяется для обозначения беженца. Выражение «в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований» – по упомянутым причинам – с указанием специфических обстоятельств делает все остальные причины бегства не относящимися к этому определению. Это не распространяется на таких лиц, как жертвы голода или стихийных бедствий, если только они также не имеют вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований по одной из указанных выше причин. Однако прочие мотивы, взятые в целом, могут также иметь отношение к процессу определения статуса беженца, поскольку все обстоятельства должны быть учтены для правильного понимания существа данного дела.

40. Оценка субъективного элемента неотделима от характеристики личности просителя, поскольку психологические реакции различных людей в сходных условиях могут отличаться. Одно лицо может иметь сильные политические и религиозные убеждения, пересмотр которых делает его жизнь невыносимой: другое лицо может не иметь столь сильных убеждений. Одно лицо может принять импульсивное решение бежать, другое может тщательно спланировать свой отъезд.

41. Учитывая важное значение, которое придается в определении субъективному фактору, необходима оценка достоверности в тех случаях, когда имеющиеся факты недостаточно проясняют картину. Необходимо будет принять во внимание особенности личной и семейной жизни просителя, его участие в каких-либо расовых, религиозных, национальных, социальных или политических группах, его собственное суждение о его положении, его личный опыт, иными словами, все, что может послужить доказательством того, что основным мотивом его обращения являются опасения. Эти опасения должны быть обоснованными. Преувеличенные опасения, однако, могут быть вполне обоснованными, если, учитывая все обстоятельства дела, такое душевное состояние может считаться оправданным.

42. Что касается объективных элементов, то необходимо дать оценку утверждениям просителя. Компетентные власти, призванные определить статус беженца, необязательно должны иметь свое суждение об условиях в стране происхождения просителя. Его утверждения, однако не могут рассматриваться абстрактно, а должны быть оценены в контексте соответствующей исходной информации о сложившейся ситуации. Знание условий страны происхождения просителя – если не основная цель, то весьма важный элемент в оценке достоверности сведений, предоставленных просителем. В общем, опасения просителя должны считаться вполне обоснованными, если он может доказать в пределах разумного, что его продолжительное пребывание в стране происхождения стало невыносимым для него по причинам, указанным в определении, или по тем же причинам было бы невыносимым, если бы он вернулся назад.

43. Эти соображения не должны обязательно основываться на личном опыте просителя. То, что, например, случилось с его друзьями, родственниками и другими членами той же расовой или социальной группы, может быть свидетельством того, что его опасения стать рано или поздно жертвой преследований вполне обоснованны. Законы страны происхождения, и особенно способы их применения, могут также иметь отношение к делу. Тем не менее, положение каждого лица должно оцениваться по существу. В случае с известной личностью возможность преследования может быть большей, чем в случае с обычным человеком. Все эти факторы, т. е. характер личности, его прошлое, его влияние, его благосостояние или его искренность могут привести к заключению, что его опасения стать жертвой преследований «вполне обоснованны».

44. Хотя статус беженца должен обычно определяться на индивидуальной основе, возникают ситуации, когда под давлением обстоятельств

перемещаются целые группы людей, каждый член которых может индивидуально рассматриваться как беженец. В таких ситуациях возникает необходимость оказания чрезвычайно срочной помощи, и невозможно по чисто практическим причинам проводить индивидуальное определение статуса беженца для каждого члена группы. Поэтому был найден выход в виде так называемого «группового определения» статуса беженцев, в соответствии с которым каждый член группы рассматривается prima facie (т. е. при отсутствии очевидности обратного) как беженец.

45. Помимо ситуаций, упомянутых в предыдущих пунктах, лицо, ходатайствующее о получении статуса беженца, должно указать убедительную причину, почему лично оно опасается стать жертвой преследований. Можно предположить, что данное лицо имеет вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований, если оно уже было жертвой преследований по одной из причин, перечисленных в Конвенции 1951 года. Однако слово «опасения» относится не только к лицу, которое действительно преследовалось, но также к тем, кто желает избежать ситуации, чреватой опасностью преследования.

46. Выражения «опасения преследований» или даже «преследования», как правило, не характерны для языка беженцев. Беженец в действительности редко выскажет «опасения преследований» в таких выражениях, хотя именно это часто имеется в виду. К тому же, имея вполне определенные взгляды, за которые он был вынужден страдать, беженец, по психологическим причинам, может оказаться не в состоянии обрисовать свои переживания и ситуацию в политических терминах.

47. Характерным примером проверки обоснованности опасений является случай, когда проситель владеет действительным национальным паспортом. Иногда утверждают, будто бы обладание паспортом означает, что выдавшие его власти не намерены преследовать его владельца, иначе они не стали бы выдавать ему паспорт. Хотя в некоторых случаях это вполне вероятно, многие лица пользуются легальным способом выезда, как единственным средством бежать, не раскрывая своих политических взглядов, осведомленность о которых могла бы поставить их в опасное положение перед лицом властей.

48. Владение паспортом, таким образом, не всегда может рассматриваться как свидетельство лояльности со стороны его обладателя или как показатель отсутствия опасений. Паспорт может быть даже выдан лицу, нежелательному в своей стране, с единственной целью организовать его отъезд. Бывают также случаи, когда паспорт получен незаконно. Таким образом, само по себе владение действительным национальным паспортом не является препятствием для получения статуса беженца.

49. Если, с другой стороны, проситель без основательных причин настаивает на сохранении действительного паспорта страны, чьей защитой он якобы не желает воспользоваться, это может вызвать сомнения в действительности его утверждений о «вполне обоснованных опасениях». Будучи признанным, беженец обычно не сохраняет своего национального паспорта.

50. Однако могут быть исключительные ситуации, когда лицо, отвечающее критериям для получения статуса беженца, может сохранить свой национальный паспорт или получить новый от властей страны своего происхождения по специальному распоряжению. Особенно в тех случаях, когда такие распоряжения не подразумевают, что обладатель национального паспорта может вернуться в свою страну без предварительного разрешения, это может быть совместимо со статусом беженца.

b) Преследования

51. Не существует общепризнанного определения понятия «преследования», и многочисленные попытки сформулировать такое определение не имели большого успеха. Из статьи 33 Конвенции 1951 года можно сделать вывод, что угроза жизни и свободе по причине расы, религии, национальности, политических убеждений или принадлежности к какой-либо социальной группе всегда является преследованием. Другие серьезные нарушения прав человека – по тем же причинам – также представляют собой преследование.

52. Относятся ли другие наносящие ущерб действия или угрозы действия к преследованиям, будет зависеть от обстоятельств каждого дела, включая субъективный элемент, о котором шла речь в предыдущих пунктах. Субъективный характер опасения преследований требует оценки мнений и состояния конкретного лица. Только с учетом этих мнений и состояния должны обязательно рассматриваться любые существующие или предполагаемые меры против него. Толкование понятия «преследование» должно варьироваться в зависимости от индивидуальных психологических характеристик человека и обстоятельств каждого случая.

53. Кроме того, проситель может подвергаться различным видам воздействия, которые сами по себе не подпадают под определение понятия «преследования» (в частности, дискриминация в различных формах), в некоторых случаях в сочетании с другими неблагоприятными факторами (например общая обстановка небезопасности в стране происхождения). В таких случаях различные элементы, вместе взятые, воздействуют на психологическое состояние просителя таким образом, что они могут быть определены как претензии на вполне обоснованные опасения преследований на «совокупной основе». Надо ли говорить, что здесь невозможно выработать

общее правило относительно того, какие совокупные причины могут вызвать обоснованные требования о предоставлении статуса беженца. Это, несомненно, будет зависеть от всех обстоятельств, включая конкретные географические, исторические и этнологические условия.

c) Дискриминация

54. Различия в обращении с различными группами беженцев действительно существуют в той или иной степени во многих странах. Лица, которые сталкиваются с менее благоприятным обращением в результате таких различий, не обязательно являются жертвами преследований. Только при определенных обстоятельствах эта дискриминация равносильна преследованиям. В том случае, когда дискриминационные меры приводят к последствиям, наносящим существенный ущерб данным лицам, например, серьезные ограничения в праве зарабатывать на жизнь, отправлять религиозные обряды, в доступе к существующим возможностям в области образования.

55. Даже если дискриминационные меры сами по себе не носят серьезного характера, они, тем не менее, могут вызвать рост опасений преследований, когда они приводят к возникновению у соответствующего лица мрачных предчувствий и ощущений небезопасности относительно его дальнейшего существования. Так или иначе, подобным дискриминационным мерам, которые сами по себе равносильны преследованиям, должно быть дано определение с учетом всех обстоятельств. Утверждение в отношении опасений преследований, конечно, будет более обоснованными там, где лицо уже явилось жертвой подобных дискриминационных мер и где, следовательно, присутствует совокупный элемент [1].

d) Наказание

56. Преследования следует отличать от наказаний за преступления закона в соответствии с обычным правом. Лица, спасающиеся от преследования или наказания за такие преступления, как правило, не являются беженцами. Следует напомнить, что беженец – это жертва или потенциальная жертва несправедливости, а не лицо, скрывающееся от правосудия.

57. Вышеуказанная отличительная черта, однако, иногда может быть недостаточно четко выраженной. Прежде всего, лицо, виновное в совершении преступления в соответствии с обычным правом, может подвергнуться чрезмерному наказанию, которое может быть равносильно преследованию по смыслу определения. Кроме того, уголовное преследование по причине, указанной в определении (например в отношении «незаконных» религиозных наставлений, данных ребенку), может быть равносильно преследованию.

[1] См. также пункт 53

58. Во-вторых, могут быть случаи, когда лицо, помимо опасений преследований или наказания за преступление в соответствии с обычным правом, может также иметь «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований». В этих случаях данное лицо является беженцем. Тем не менее необходимо установить, носит ли это правонарушение настолько серьезный характер, чтобы применить к просителю одно из положений об исключении [1].

59. Для того чтобы определить, равносильно ли уголовное преследование преследованию по смыслу Женевской Конвенции, необходимо обратиться к законодательству данной страны, поскольку бывает, что это законодательство не отвечает общепринятым нормам в области прав человека. Чаще всего, однако, не закон, а способы его применения являются дискриминационными. Судебное преследование за нарушение «общественного порядка», например распространение памфлетов, может быть мотивом для преследования личности по причине политического содержания данной публикации.

60. В таких случаях из-за явных трудностей с оценкой законодательства другой страны национальные власти могут часто принимать решения, используя собственное национальное законодательство в качестве отправной точки. Кроме того, полезным могло бы быть обращение к принципам, содержащимся в различных международных документах по правам человека, в частности в Международных пактах по правам человека, которые содержат обязательные для выполнения государствами-участниками положения и являются документами, к которым присоединились многие государства-участники Конвенции 1951 года.

e) Последствия незаконного выезда или несанкционированного пребывания вне страны происхождения

61. Законодательства ряда стран предусматривают суровое наказание тех граждан, которые выезжают из страны незаконным образом или остаются за границей без разрешения. Там, где есть основания верить, что лицо из-за своего нелегального отъезда или несанкционированного пребывания за границей заслуживает столь сурового наказания, его признание в качестве беженца будет оправданно, если есть возможность доказать, что мотивы его отъезда или пребывания за рубежом совпадают с теми, которые перечислены в пункте 2 раздела А Статьи 1 Конвенции 1951 года (см. пункт 66 ниже).

[1] См. пункты 144 – 156.

f) Отличие экономических мигрантов от беженцев

62. Мигрант – это лицо, которое по причинам, отличающимся от содержащихся в определении, добровольно покидает свою страну, чтобы поселиться в другом месте. Он может быть движим желанием перемен или приключений, семейными или иными причинами личного характера. Если лицо переезжает исключительно по экономическим соображениям, то оно является экономическим мигрантом, а не беженцем.

63. Различие между экономическим мигрантом и беженцем, однако, часто расплывчато, не всегда ясны и различия между экономическими и политическими мерами в стране происхождения просителя. Помимо экономических мер, влияющих на условия человеческого существования, могут существовать расовые, религиозные и политические цели или намерения, направленные против отдельных групп. Там, где экономические меры подрывают экономическое положение определенной части населения (например лишение права на торговлю, дискриминационное или чрезмерное налогообложение применительно к отдельной этнической или религиозной группе), жертвы этих мер могут под давлением обстоятельств покидать страну, становясь беженцами.

64. Применимо ли это к жертвам экономических мер общего характера (т. е. таких мер, которые распространяются на все население без исключения), будет зависеть от обстоятельств дела. Неприятие экономических мер общего характера не является само по себе достаточным основанием для ходатайства о получении статуса беженца. С другой стороны, то, что на первый взгляд выглядит как экономический мотив для отъезда, может в действительности включать в себя политический фактор, а политические взгляды данного лица могут иметь более серьезные последствия по сравнению с его неприятием экономических мер как таковых.

g) Источники преследований

65. Преследования обычно относятся к действиям властей страны. Они могут также исходить от части населения, не уважающей порядок, установленный законами данной страны. Таким случаем может быть религиозная нетерпимость, равносильная преследованиям, в стране со светским режимом, но где значительные группы населения не уважают веру своих ближних. Там, где серьезные дискриминационные или унижающие достоинство действия осуществляются местным населением, таковые могут рассматриваться как преследования, если известно, что власти сознательно допускают это или если власти отказываются или не способны обеспечить эффективную защиту.

3) «по признаку расы, вероисповедания, национальности (гражданства), принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений»

a) Общий анализ

66. Для того чтобы считаться беженцем, лицо должно продемонстрировать свидетельства вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по одной из причин, указанных выше. Не имеет значения, возникает ли преследование по одной из этих причин или от сочетания двух или более причин. Часто проситель может не знать о причинах преследований. Как бы то ни было, это не его обязанность – анализировать свой случай до такой степени, чтобы подробно устанавливать причины.

67. Задачей проверяющего лица при изучении обстоятельств дела является установление причины или причин преследований и принятие решения о том, соответствуют ли они определению Конвенции 1951 года. Очевидно, что причины преследования по этим различным мотивам будут частично совпадать. Чаще всего будет присутствовать более чем один элемент, связанный с одним лицом, например политическим оппонентом, который принадлежит к религиозной или национальной группе или к обеим сразу, и сочетание этих причин в одном лице будет иметь значение при оценке его вполне обоснованных опасений.

b) Раса

68. Понятие «раса» в данном случае должно рассматриваться в самом широком смысле, включая все виды этнических групп, именуемых «расами» в общепринятом значении. Нередко это связано с принадлежностью к какой-либо специфической социальной группе общего происхождения, образующей меньшинство среди данного населения. Дискриминация по признаку расы подвергнута всемирному осуждению как одно из вопиющих нарушений прав человека. Поэтому расовая дискриминация представляет собой важнейший элемент в установлении факта наличия преследований.

69. Дискриминация на расовой основе часто приравнивается к преследованиям по смыслу Конвенции 1951 года. Это как раз тот случай, когда в результате расовой дискриминации человеческое достоинство унижается до такой степени, что это становится несовместимым с самыми элементарными и неотъемлемыми правами человека или когда равнодушное отношение к расовым барьерам может привести к серьезным последствиям.

70. Простой факт принадлежности к определенной расовой группе обычно не является достаточным для обоснования ходатайства о представлении статуса беженца. Однако могут возникать ситуации, когда из-за конкретных обстоятельств, оказывающих воздействие на эту группу, принадлежность к группе может сама по себе быть достаточным основанием для опасений стать жертвой преследований.

c) Вероисповедание

71. Всеобщая декларация прав человека и Пакты о правах человека провозглашают право на свободу мысли, совести и вероисповедания, которое включает в себя свободу личности менять свою религию и исповедовать ее публичным или частным порядком в учении, богослужении и отправлении культов и обрядов.

72. Преследование по «религиозному признаку» может принимать различные формы, например в виде запрещения участвовать в религиозных общинах, исповедовать религию тайно или публично, отправлять религиозные обряды или же в виде принятия серьезных дискриминационных мер к лицам, потому что они исповедают свою религию или принадлежат к определенной религиозной общине.

73. Простая принадлежность к определенной религиозной общине обычно не является достаточной для обоснования ходатайства о предоставлении статуса беженца. Однако могут существовать особые обстоятельства, когда принадлежность может стать достаточным основанием.

d) Национальность (гражданство)

74. Понятие «национальность» в данном контексте не должно пониматься лишь как «гражданство». Оно включает в себя принадлежность к этнической или языковой группе и может иногда совпадать с понятием «раса». Преследования по национальному признаку могут включать в себя враждебное отношение и меры, направленные против национального (этнического, языкового) меньшинства, и при определенных обстоятельствах факт принадлежности к такому меньшинству может сам по себе служить основанием для обоснованных опасений преследований.

75. Сосуществование внутри границ одного государства двух или более национальных (этнических, языковых) групп может создавать конфликтные ситуации, а также ситуации преследований или угрозы преследований. Не всегда легко отличить преследования по национальному признаку от преследований за политические убеждения, когда конфликт между национальными группами сочетается с политическими движениями, особенно там, где политическое движение отождествляется с конкретной «национальностью».

76. Хотя в большинстве случаев преследования по национальному признаку вызывают опасения у лиц, принадлежащих к национальному меньшинству, имеется много случаев на различных континентах, когда лицо, принадлежащее к бопьшинству, может опасаться преследований со стороны доминирующего меньшинства.

e) Принадлежность к определенной социальной группе

77. «Определенная социальная группа» обычно включает в себя лиц одинакового происхождения, привычек и социального статуса. Утверждения об опасениях преследований по этому признаку могут совпадать с утверждениями об опасениях преследований по другим причинам, т. е. расовым, религиозным или национальным.

78. Принадлежность к такой особой социальной группе может быть первопричиной преследований, потому что нет уверенности в том, что эта группа лояльна по отношению к правительству или потому что политические цели, приоритеты или экономическая деятельность ее членов или само существование данной социальной группы как таковой является препятствием для политики правительства.

79. Как правило, принадлежность к определенной социальной группе не является достаточным обоснованием ходатайства о предоставлении статуса беженца. Могут, однако, возникать особые обстоятельства, когда простой принадлежности бывает достаточно для того, чтобы вызвать опасения преследований.

f) Политические убеждения

80. Наличие иных политических убеждений, отличных от тех, которые разделяются правительством, само со себе не является основанием для ходатайства о предоставлении статуса беженца, и проситель должен доказать, что у него имеются достаточные опасения стать жертвой преследований за свои убеждения. Это предполагает, что проситель является носителем убеждений, неприемлемых для властей, поскольку он критикует их политику и методы. Это также предполагает, что эти взгляды дошли до сведения властей или приписываются ими просителю. Политические убеждения преподавателя и писателя могут быть более очевидны, чем взгляды другого лица, занимающего менее видное положение. Может иметь значение и твердость просителя в своих убеждениях – насколько это может быть установлено из обстоятельств дела.

81. Хотя в определении говорится о преследованиях «за политические убеждения», не всегда возможно установить причинную связь между выраженным мнением и соответствующими мерами, от которых страдает или которых опасается проситель. Такие меры весьма редко применяются непосредственно в связи с «убеждениями». Чаще эти меры принимают вид санкций за якобы преступные действия против существующей власти. Поэтому необходимо сначала выяснить политические убеждения просителя, являющиеся причиной его поведения, и установить тот факт, что они привели или могут привести к преследованиям, которых опасается проситель.

82. Как указывалось выше, наличие преследований за «политические убеждения» предполагает, что проситель имеет убеждения, которые либо были выражены, либо привлекли внимание властей. Однако могут быть также ситуации, когда проситель не выражал своих убеждений, тем не менее из-за твердости его убеждений можно резонно предположить, что эти убеждения рано или поздно будут выражены и, как результат, проситель вступит в конфликт с властями. Если это можно реально предположить, то проситель может рассматриваться как лицо, испытывающее опасения преследований за политические убеждения.

83. Проситель, выражающий опасения стать жертвой преследований за политические убеждения, не должен доказывать, что власти страны его происхождения знали о его убеждениях до того, как он покинул страну. Он мог скрывать свои политические убеждения и никогда не страдать от какой-либо дискриминации или преследований. Однако простой факт отказа от защиты со стороны своего правительства или отказ вернуться может выявить действительное психологическое состояние просителя и его опасения стать жертвой преследований. При этих обстоятельствах проверка наличия весьма обоснованных опасений будет строиться на оценке последствий, с которыми по возвращении может столкнуться проситель, имеющий определенные политические взгляды. Это относится, в частности, к так называемым беженцам «на месте» [1].

84. Когда лицо является жертвой преследований или наказания за политические правонарушения, различие должно быть сделано в соответствии с тем, преследуется ли оно за политические убеждения или за вызванные этими убеждениями поступки. Если преследование является следствием наказуемого акта, совершенного по политическим мотивам, и если предполагаемое наказание соответствует основному закону данной страны, то опасения за такое преследование сами по себе не делают просителя беженцем.

[1] См. пункты 94–96

85. Вопрос о том, может ли политический правонарушитель также рассматриваться как беженец, будет зависеть от многих других факторов. Преследование за правонарушение может, в зависимости от обстоятельств, быть предлогом для наказания нарушителя за его политические убеждения или за их изъявление. Могут также существовать всякие причины считать, что политический правонарушитель подвергнется чрезмерному или произвольному наказанию за якобы совершенное правонарушение. Такое чрезмерное или произвольное наказание будет равновильно преследованию.

86. При определении того, может ли политический правонарушитель рассматриваться как беженец, нужно принять во внимание следующие элементы: личность просителя, его политические убеждения, мотивы его действий, природу совершенного акта; характер преследований и его мотивы; и наконец, также характер закона, на котором основывается преследование. Эти элементы могут помочь выяснить, действительно ли данное лицо имеет опасения стать жертвой преследования или оно испытывает опасения подвергнуться преследованию и наказанию по закону за совершенные им действия.

4) «находящийся вне страны своей гражданской принадлежности»

а) Общий анализ

87. В этом контексте под «национальностью» подразумевается «гражданство». Фраза «находящийся вне страны своей гражданской принадлежности» относится к тем лицам, которые в отличие от апатридов имеют гражданство. В большинстве случаев беженцы сохраняют гражданство страны происхождения.

88. Основное требование при получении статуса беженца заключается в том, чтобы заявитель, который имеет гражданство, находился вне страны своей гражданской принадлежности. Из этого правила нет исключений. Международная защита не может быть применена до тех пор, пока лицо пребывает на территории, находящейся под юрисдикцией его страны [1].

[1] В отдельных случаях, особенно в Латинской Америке, существует обычай «дипломатического убежища», т.е. предоставления убежища для политических беженцев в иностранных посольствах. Хотя лицо, получившее приют таким образом, может считаться находящимся вне юрисдикции своей страны, оно не находится вне ее территории. и поэтому не может рассматриваться по условиям Конвенции 1951 года. Прежнее понятие «экстерриториальности» посольств заменено понятием «неприкосновенности», использованном в Венской Конвенции 1961 года о дипломатических сношениях.

89. Поэтому когда проситель ссылается на опасения стать жертвой преследований в государстве своей гражданской принадлежности, необходимо установить, действительно ли он является гражданином этой страны. При этом, однако, может возникнуть неопределенность в том, действительно ли он имеет гражданство. Проситель может сам не знать или неправильно утверждать, что он имеет определенное гражданство или является лицом без гражданства. Когда его гражданство не может быть со всей определенностью установлено, его статус беженца определяется таким образом, как и для лиц без гражданства, т. е. вместо страны его гражданской принадлежности берется в расчет страна его прежнего обычного местожительства (см. пункты 101–105 ниже).

90. Как было указано выше, вполне обоснованные опасения просителя стать жертвой преследований должны относиться к стране его гражданской принадлежности. До тех пор, пока у него нет опасений в отношении страны своей гражданской принадлежности, то можно ожидать, что он воспользуется защитой со стороны этой страны. В этом случае он не нуждается в международной защите и поэтому не является беженцем.

91. Опасения преследования не должны обязательно распространяться на всю территорию страны гражданской принадлежности беженца. Так, в случае межэтнических столкновений или других серьезных беспорядков, приравниваемых к условиям гражданской войны, преследования конкретной этнической или национальной группы могут ограничиваться лишь частью территории этой страны. В таких случаях лицу не должно быть отказано в статусе беженца только потому, что оно могло бы найти убежище в другой части этой же страны, если, с учетом обстоятельств, от него было бы нереально ожидать этого.

92. Ситуация с лицами, имеющими более одного гражданства, рассматривается ниже в пунктах 106 и 107.

93. Гражданство может быть доказано наличием национального паспорта. Обладание таким паспортом создает презумпцию prima facie, что владелец паспорта является гражданином страны, выдавшей его, если паспорт сам не указывает на обратное. Лицо, обладающее паспортом, где указывается, что оно является гражданином страны, выдавшей паспорт, но заявляющее, что оно не обладает гражданством этой страны, должно иметь достаточные основания для своего заявления, например доказать, что его паспорт – так называемый «паспорт снисхождения» (похожий на обычный национальный паспорт, выдаваемый национальными властями лицам, не являющимся гражданами данной страны). Однако голословное утверждение владельца, что паспорт выдан ему из снисхождения на время путешествий, недостаточно для опровержения его гражданства. В определенных случаях бывает возможно получить информацию от властей, выдавших паспорт. Если такую информацию нельзя получить или она не может быть получена в разумный отрезок времени, то проверяющий сотрудник должен решить вопрос о достоверности утверждений просителя, взвесив все остальные элементы его ходатайства.

b) Беженцы «на месте»

94. Требование, чтобы лицо находилось вне пределов своей страны для того чтобы называться беженцем, не означает, что это лицо должно обязательно покинуть ее нелегально или даже из-за вполне обоснованных опасений. Оно может решить попросить статус беженца после пребывания какого-то времени за границей. Лицо, которое не было беженцем в момент отъезда из страны, но которое становится беженцем позднее, называется беженцем «на месте».

95. Лицо становится беженцем «на месте» из-за обстоятельств, возникших в стране его происхождения во время его отсутствия. Дипломаты и другие официальные лица, работающие за рубежом, военнопленные, студенты, рабочие-мигранты и другие лица обращались за статусом беженца во время их проживания за границей и были признаны таковыми.

96. Лицо может стать беженцем «на месте» в результате своих собственных действий, таких как объединение с уже признанными беженцами или выражение своих политических взглядов в стране проживания. Являются ли такие действия достаточными для подтверждения вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований, должно быть определено после тщательного изучения всех обстоятельств. Следует учитывать, в частности, могут ли такие действия быть доведены до сведения властей страны происхождения лица и какова возможная оценка этих действий данными властями.

5) «и которое не может вследствие таких опасений или не желает пользоваться защитой этой страны»

97. В отличие от фразы рассматриваемой ниже в разделе 6, настоящая фраза относится к лицам, у которых есть гражданство. Независимо от того, не может оно или не желает пользоваться защитой своего правительства, беженцем является всегда лицо, которое не пользуется такой защитой.

98. Отсутствие возможности пользоваться такой защитой предполагает обстоятельства, которые не зависят от воли данного лица. Например, состояние войны, гражданская война или другие тяжелые потрясения, которые не позволяют стране гражданской принадлежности предоставить свою защиту

или делают эту защиту неэффективной. Просителю также может быть отказано в защите со стороны страны гражданской принадлежности. Такой отказ в защите может подтвердить или усилить опасения просителя стать жертвой преследований и может быть даже элементом преследования.

99. Что следует понимать под отказом в защите, должно быть определено в соответствии с обстоятельствами дела. Если окажется, что просителю отказано в услугах (т. е. отказ выдать национальный паспорт, или продлить срок его действия, или отказ в разрешении вернуться на свою территорию), обычно предоставляемые его согражданам, то это может рассматриваться как отказ в защите согласно определению.

100. Термин «не желает» относится к тем беженцам, которые отказываются принять защиту правительства страны своей гражданской принадлежности [1]. Его смысл раскрывается фразой «вследствие таких опасений». Когда лицо желает воспользоваться защитой своей страны, такое желание, как правило, несопоставимо с утверждением, что оно находится вне своей страны «в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований». В любом случае, если защита со стороны страны своей гражданской принадлежности доступна и нет никаких оснований для отказа из-за вполне обоснованных опасений от этой защиты, данное лицо не нуждается в международной защите и не является беженцем.

6) «или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений»

101. Эта фраза, которая относится к беженцам без гражданства, дополняет предыдущую фразу, которая относится к беженцам, имеющим гражданство. В случае с беженцами без гражданства «страна гражданской принадлежности» заменена «страной своего прежнего обычного местожительства», а выражение «не желает пользоваться защитой...» заменено словами «не желает вернуться в нее». В случае с беженцами без гражданства вопрос «пользования защитой» страны прежнего местожительства, конечно, не возникает. Более того, покинув однажды страну своего прежнего обычного местожительства по причинам, указанным в определении, такое лицо обычно не имеет возможности вернуться.

102. Следует отметить, что не все лица без гражданства являются беженцами. Для этого они должны находиться вне страны своего прежнего обычного местожительства по причинам, указанным в определении. Если такие причины отсутствуют, то лицо без гражданства не является беженцем.

[1] Документ ООН E/1618, стр. 39 (английского текста).

103. Эти причины должны рассматриваться применительно к стране «прежнего обычного местожительства», в отношении которой имеются опасения. Эта страна была определена авторами проекта Конвенции 1951 года как «страна, в которой данное лицо проживало и где оно пострадало или опасалось, что пострадает от преследований, в случае, если оно вернется назад» [1].

104. Лицо без гражданства может иметь более одной страны своего прежнего обычного проживания, и оно может опасаться преследований со стороны более, чем одной страны. Определение не требует, чтобы лицо соответствовало критериям по отношению к каждой из них.

105. Если лицо без гражданства было однажды признано беженцем относительно «страны его обычного местожительства», любое дальнейшее изменение страны проживания не будет влиять на его статус беженца.

7) Двойное или многократное гражданство

Во втором абзаце 2 пункта 2 раздела А Статьи 1 Конвенции 1951 года отмечается:

> «В тех случаях, когда какое-либо лицо является гражданином нескольких стран, выражение «страна его гражданской принадлежности» означает каждую из стран, гражданином которой оно является, и такое лицо не считается лишенным защиты страны своей гражданской принадлежности, если без всякой действительной причины, вытекающей из вполне обоснованных опасений, оно не прибегает к защите одной из стран, гражданином которой оно является».

106. Это положение, которое не требует особых пояснений, ставит своей целью исключить из числа беженцев всех лиц двойного или многократного гражданства, которые могут пользоваться защитой, по крайней мере, одной из стран, гражданами которой они являются. В любом случае, когда может быть применена защита страны гражданской принадлежности, она имеет преимущество перед международной защитой.

107. При рассмотрении дела просителя с двойным или многократным гражданством необходимо, тем не менее, проводить различие между наличием гражданства в правовом смысле и наличием защиты со стороны соответствующего государства. Могут быть случаи, когда проситель имеет гражданство той страны, в отношении которой он не высказывает опасений, но это гражданство может оказаться неэффективным, поскольку оно не влечет за собой защиты, предоставляемой обычно своим гражданам. При та-

[1] Там же.

ких обстоятельствах наличие второго гражданства не было бы несовместимым со статусом беженца. Как правило, должно быть обращение за защитой и отказ от её предоставления прежде, чем будет установлено, что данное гражданство неэффективно. Если нет четко выраженного отказа в предоставлении защиты, то отсутствие ответа в течение разумного промежутка времени может расцениваться как отказ.

8) Географические рамки

108. В то время, когда разрабатывалась Конвенция 1951 года, ряд стран выразил пожелание, чтобы в нее не включались обязательства, охват которых невозможно предвидеть. Это пожелание привело к введению временного ограничения до 1951 года, о чем уже говорилось выше (см. пункты 35 и 36). В ответ на пожелание некоторых правительств Конвенция 1951 года предоставила также Договаривающимся государствам возможность ограничения их обязательств по Конвенции кругом тех лиц, которые стали беженцами в результате событий, происшедших в Европе.

109. Соответственно, раздел B Статьи 1 Конвенции 1951 года предусматривает, что:

1) «В настоящей Конвенции приведенные в Статье 1 раздел A слова «события, происшедшие до 1 января 1951 года» означают либо:

a) «события, происшедшие в Европе до 1 января 1951 года» или

b) «события, происшедшие в Европе или других местах до 1 января 1951 года»;

и каждое Договаривающееся государство укажет в момент подписания, ратификации или присоединения, какого из указанных значений оно придерживается в отношении обязательств, принятых им на себя на основании настоящей Конвенции.

2) Любое Договаривающееся государство, принявшее значение a), может в любое время расширить охват принятых на себя обязательств принятием значения б) посредством уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций».

110. На момент составления документа 9 стран из общего числа участников Конвенции 1951 года по-прежнему придерживались варианта a) «события, происшедшие в Европе» [1]. Несмотря на то, что беженцы из других районов мира часто получают убежище в некоторых из этих стран, им, как правило, отказывают в предоставлении статуса беженца по смыслу Конвенции 1951 года.

[1] См. Приложение IV.

ГЛАВА III

ПОЛОЖЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ

A. Общие положения

111. Так называемые положения о прекращении статуса (пункты 1–6 раздела C статьи 1 Конвенции 1951 года) перечисляют условия, при которых беженец перестает быть беженцем. Они основываются на том понимании, что международная защита не должна предоставляться, если в этом больше нет необходимости или это больше не оправдано.

112. Предоставленный однажды статус беженца сохраняется до тех пор, пока он не подпадет под действие положений о прекращении [1]. Такой строгий подход к определению статуса продиктован необходимостью укрепить уверенность беженцев в том, что их статус не будет постоянно пересматриваться в результате временных, то есть некоренных изменений в обстановке, сложившейся в стране их происхождения.

113. Раздел C Статьи 1 Конвенции 1951 года предусматривает, что

«Положения настоящей Конвенции не распространяются более на лицо, подпадающее под определение раздела A, которое:

1) добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности; или

2) лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрело; или

3) приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности; или

4) добровольно вновь обосновалось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований; или

5) не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

[1] В некоторых случаях статус беженца может сохраняться, хотя причины, его вызвавшие, более не существуют. См. пункты 5 и 6 раздела C (пункты Руководства 135–139 ниже).

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;

6) будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей Статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства.

114. Из шести положений, касающихся прекращения статуса, первые четыре отражают изменения в положении беженца, которые произошли по его собственной инициативе, а именно:

1) добровольное возобновление пользования защитой страны своей гражданской принадлежности;

2) добровольное восстановление гражданства;

3) приобретение нового гражданства;

4) добровольное возвращение на жительство в страну, где у него имелись опасения стать жертвой преследований.

115. Два последних положения о прекращении статуса, 5) и 6), основываются на том понимании, что международная защита больше не оправданна по причине изменений в стране, где у данного лица существовали опасения преследований, потому что причин, в силу которых это лицо стало беженцем, более не существует.

116. Положения, касающиеся прекращения статуса, негативны по своему характеру и представляют собой исчерпывающий список. Поэтому их следует толковать ограничительно, и никакие другие причины, по принципу аналогии, не могут быть приведены в оправдание изъятия статуса беженца. Само собой разумеется, что если беженец по каким-либо причинам не желает больше считаться таковым, то не может быть и речи о продолжении пребывания его в этом статусе и о предоставлении ему международной защиты.

117. В разделе С Статьи 1 не рассматривается вопрос об аннулировании статуса беженца. Может обнаружиться, однако, что лицо изначально не

должно было быть признано в качестве беженца: например, когда выясняется, что статус беженца был получен путем подтасовки фактов или что данное лицо имеет другое гражданство или подпадало бы под одно из положений об исключении, если бы все относящиеся к делу факты были бы известны ранее. В таких случаях решение, которым он был признан беженцем, как правило, аннулируется.

B. Толкование терминов

1) Добровольное возобновление пользования защитой страны своей гражданской принадлежности

Пункт 1 раздела С Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«если оно добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности»;

118. Это положение о прекращении относится к беженцам, которые имеют гражданство и пребывают вне пределов страны своего гражданства (ситуация беженца, который фактически возвратился на жительство в страну своей гражданской принадлежности, рассматривается в четвертом положении о прекращении, в котором говорится о лице, которое добровольно «вновь обосновалось» в этой стране). Беженец, который добровольно вновь воспользовался защитой страны своей гражданской принадлежности, не нуждается в международной защите. Тем самым он продемонстрировал, что больше не является в положении, когда «не может или не хочет пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности».

119. Это положение о прекращении подразумевает три условия:

a) Добровольность: беженец должен действовать добровольно;

b) Намерение: беженец должен намеренно совершить действие с целью вновь воспользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;

c) Возобновление: беженец должен действительно получить такую защиту.

120. Если беженец действует не добровольно, он не перестает быть беженцем. Если он получил распоряжение властей, например страны своего пребывания, совершить вопреки своему желанию поступок, который может быть расценен как пользование защитой страны своей гражданской принадлежности, например обращение в консульство за национальным паспортом – он не перестает быть беженцем только потому, что подчинился такому распоряжению. По причинам, не зависящим от его воли, он может быть также вынужден прибегнуть к мерам защиты со стороны государства своей гражданской принадлежности. Ему может, например, понадобиться возбудить ходатайство о разводе в своей стране, поскольку никакое иное решение о

разводе не будет международно признанным. Такое действие не может быть расценено как «добровольное возобновление пользования защитой» соответствующей страны и не ведет к утрате данным лицом статуса беженца.

121. При выяснении вопроса, утрачен ли статус беженца именно при таких обстоятельствах, необходимо различать действительное возобновление пользования защитой своей страны и случайными, несущественными контактами с властями этой страны. Если беженец обращается за получением национального паспорта и получает его, или паспорт продлевается, то это будет означать, при отсутствии доказательств обратного, что он намеревается пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности. С другой стороны, получение некоторых документов у властей страны, за которыми также должны были бы обращаться лица другого гражданства – например свидетельства о рождении или о браке, или другие подобные услуги, не могут рассматриваться как возобновление пользованием защитой данной страны.

122. Беженец, ходатайствующий о защите со стороны властей страны своей гражданской принадлежности, может считаться возобновившим пользование этой защитой, только если такая защита ему фактически предоставлена. Наиболее частый случай возобновления пользованием защитой – это когда беженец желает возвратиться в страну своей гражданской принадлежности. Он не перестает быть беженцем, всего лишь заявив репатриации. С другой стороны, получение разрешения на въезд или национального паспорта для въезда, в отсутствие доказательств обратного, будет расценено как основание для прекращения статуса беженца [1]. Однако это не исключает предоставления помощи репатрианту – в том числе со стороны УВКБ ООН для облегчения возвращения.

123. Беженец может добровольно получить национальный паспорт с намерением либо вновь воспользоваться защитой страны происхождения, оставаясь вне пределов своей страны, либо чтобы вернуться в свою страну. Как указано выше, с получением такого документа он обычно перестает быть беженцем. Если он впоследствии отказывается от таковых намерений, его статус беженца должен определяться заново. Ему придется объяснить, почему он изменил свое мнение, и показать, что не произошло существенных изменений в условиях, в результате которых он стал беженцем.

124. Получение национального паспорта или продление срока его действия могут при определенных исключительных условиях не приводить к

[1] Вышесказанное относится к беженцу, который все еще находится за пределами своей страны. Нужно отметить, что четвертое положение о прекращении предусматривает, что любой беженец перестает быть таковым, если он добровольно вновь поселяется в стране своей гражданской принадлежности или своего прежнего обычного местожительства.

прекращению статуса беженца (см. пункт 120 выше). Например, это могут быть случаи, когда владельцу национального паспорта не разрешается возвращаться в страну своей гражданской принадлежности без особого разрешения.

125. В тех случаях, когда беженец посещает страну своего прежнего обычного местожительства, но не с национальным паспортом, а например, с проездными документами, выданными страной его местожительства, он рассматривается некоторыми государствами в качестве лица, возобновившего пользование защитой страны своего прежнего обычного местожительства и потерявшего свой статус беженца в соответствии с настоящим положением о прекращении. Однако, случаи такого рода следует рассматривать с учетом индивидуальных обстоятельств. Посещение пожилых или больных родителей будет иметь другую оценку отношений беженца со страной своего прежнего обычного местожительства, чем регулярные визиты в эту страну, совершаемые для проведения отпусков или в целях установления деловых отношений.

2) Добровольное восстановление гражданства

Пункт 2 раздела С Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Лишившись своего гражданства, вновь добровольно приобрело его»

126. Это положение аналогично предыдущему положению. Оно распространяется на случаи, когда беженец, потеряв гражданство страны, в отношении которой он был признан как лицо, имеющее вполне обоснованные основания стать жертвой преследований, добровольно вновь приобретает такое гражданство.

127. Несмотря на то, что согласно предыдущему положению (пункт 1 раздела С Статьи 1) лицо, имеющее гражданство, перестает быть беженцем, если оно возобновляет пользование защитой этой страны, предоставляемой гражданам, то в соответствии с настоящим положением (пункт 2 раздела С Статьи 1) оно теряет свой статус беженца, вновь приобретая гражданство, которое было потеряно ранее [1].

128. Восстановление гражданства должно быть добровольным. Предоставление гражданства по закону или на основании декрета не подразумевает добровольного приобретения гражданства до тех пор, пока таковое не будет прямо или косвенно принято. Лицо не перестает быть беженцем только потому, что оно имело возможность вновь приобрести свое прежнее гражданство до тех пор, пока эта возможность не будет им использована.

[1] В большинстве случаев беженец сохраняет гражданство страны своего прежнего проживания. Утрата гражданства может произойти в результате принятия индивидуальных или коллективных мер по лишению гражданства. Утрата гражданства (отсутствие такового) поэтому не обязательно подразумевает получение статуса беженца.

Если прежнее гражданство предоставлено по закону при наличии возможности отказа от принятия, то это будет расценено как добровольное его приобретение вновь при условии, если беженец, имея полную информацию, не воспользовался этой возможностью; если только он не может назвать особые причины, подтверждающие, что в действительности восстановление его прежнего гражданства не являлось его намерением.

3) Приобретение нового гражданства и защиты

Пункт 3 раздела С Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:
«Приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности».

129. Как и в случае с восстановлением гражданства, третье положение о прекращении исходит из принципа, что лицо, пользующееся защитой страны своей гражданской принадлежности, не нуждается в международной защите.

130. Гражданство, приобретаемое беженцем, обычно является гражданством страны его проживания. Однако беженец, живущий в одной стране, в некоторых случаях может обрести гражданство другой страны. Если так происходит, то его статус беженца также прекращается, при условии, что его новое гражданство также влечет за собой защиту со стороны государства, предоставившего гражданство. Это необходимое условие вытекает из фразы «и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности».

131. Если лицо перестало быть беженцем, получив новое гражданство, и после этого оно заявляет о вполне обоснованных опасениях в отношении страны своего нового гражданства, то это создает совершенно новую ситуацию и его статус должен быть определен применительно к стране его новой гражданской принадлежности.

132. Там, где статус беженца закончился в связи с приобретением нового гражданства, а новое гражданство было утрачено, то, в зависимости от обстоятельств утраты гражданства, статус беженца может быть восстановлен.

4) Добровольное поселение в стране, где существовали опасения преследований

Пункт 4 раздела С Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:
«Добровольно вновь поселилось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований»

133. Это четвертое положение о прекращении относится как к беженцам, имеющим гражданство, так и к беженцам без гражданства. Оно применяется к тем беженцам, которые, вернувшись в страну своего происхождения или предыдущего места жительства, не перестали быть беженцами по первому или второму положениям о прекращении, все еще пребывая в стране своего убежища.

134. Это положение относится к «добровольному поселению». Оно должно пониматься как возвращение в страну гражданской принадлежности или прежнего обычного места жительства с целью постоянного проживания там. Временный визит беженца в свою прежнюю страну не с национальным паспортом, а, например, с проездным документом, выданным страной проживания, не означает «поселения» и не влечет за собой утрату статуса беженца по этому положению [1].

5) Граждане, у которых причины быть беженцами более не существуют

Пункт 5 раздела 6 Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:
«Не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют; положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности».

135. «Обстоятельства» относятся к радикальным изменениям в стране, которые предположительно могут устранить основания для опасений преследования. Простые, возможно, временные изменения окружающих обстоятельств, вызывающих опасения у отдельных беженцев, не закрепляющие такие радикальные изменения, недостаточны для применения этого положения. Статус беженца, в принципе, не должен подлежать частому пересмотру в ущерб его чувству безопасности, которую международная защита должна обеспечить.

136. Во втором подпункте этого пункта содержится исключение из положения о прекращении, содержащегося в первом подпункте. Оно относится к особой ситуациии, когда лицо подвергалось весьма серьезным преследованиям в прошлом и поэтому не перестает быть беженцем, даже если в стране его происхождения произошли радикальные перемены. Ссылка на пункт 1 раздела А показывает, что исключение распространяется на

[1] См. пункт 125 выше.

«уставных беженцев». В то время, когда разрабатывалась Конвенция 1951 года, этот вид беженцев составлял большинство. Однако это исключение отражает важнейший гуманитарный принцип, который может быть применен к другим видам беженцев, помимо уставных. Часто признается, что от лица, которое или семья которого пострадали от жестоких форм преследований, не следует ожидать намерения репатриироваться. Даже если произошла смена режима в его стране, то это не всегда может привести к полным изменениям в отношении к нему местного населения, а также к изменениям в его сознании ввиду наличия прошлого негативного опыта.

6) Лица без гражданства, у которых причины быть беженцами более не существуют.

Пункт 6 раздела 1 Конвенции 1951 года гласит:

«будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства».

137. Это шестое и последнее положение о прекращении аналогично пятому положению и касается тех лиц, которые имеют гражданство. Настоящее положение относится исключительно к лицам без гражданства, которые имеют возможность вернуться в страну их прежнего обычного местожительства.

138. «Обстоятельства» должны интерпретироваться так же, как и в пятом положении.

139. Необходимо отметить, что независимо от изменившихся обстоятельств в стране его прежнего обычного места жительства данное лицо должно иметь возможность вернуться туда. В случае с лицами без гражданства это не всегда возможно.

ГЛАВА IV

ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ

A. Общие положения

140. Конвенция 1951 года в разделах Д и F Статьи 1 содержит положения, предусматривающие, что некоторые лица, хотя и имеющие характеристики беженцев по определению Статьи 1, исключаются из числа тех, кому предоставляется статус беженцев. Эти лица делятся на три группы. Первая группа (раздел D Статьи 1) состоит из лиц, уже получивших защиту или помощь Организации Объединенных Наций; вторая группа (раздел Е статьи 1) включает тех лиц, которые не признаны нуждающимися в международной защите; третья группа (раздел F Статьи 1) охватывает различные категории лиц, которые не рассматриваются как заслуживающие предоставления международной защиты.

141. Обычно именно в процессе определения статуса беженца выявляются факты, ведущие к исключению в соответствии с этими положениями. Однако может также случиться, что факты, подтверждающие необходимость применения положения об исключении, становятся известны только после того, как лицо признано беженцем. В этих случаях данное положение об исключении предусматривает аннулирование ранее принятого решения.

B. Толкование используемых терминов

1) Лица, уже получившие защиту или помощь Организации Объединенных Наций.

Раздел D Статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В тех случаях, когда такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены до того, как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, эти лица автоматически приобретают права, вытекающие из настоящей Конвенции».

142. Исключение в соответствии с этим положением распространяется на любое лицо, которое получает защиту или помощь от органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Такая защита или помощь предоставлялась существовавшим ранее Агентством Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи (ЮНКРА) и в настоящее время предоставляется Ближневосточным агентством помощи палестинским беженцам в организации работ (БАПОР). Подобные ситуации могут возникать и в будущем.

143. Что касается беженцев из Палестины, то следует отметить, что БАПОР действует только на определенных территориях Ближнего Востока и предоставляет свою защиту и помощь только в пределах этого района. Таким образом, беженец из Палестины, находящийся вне пределов этого района, не пользуется правом на получение указанной помощи и может рассматриваться в качестве лица, отвечающего требованиям в отношении определения статуса беженца по критериям Конвенции 1951 года. Обычно достаточно установить, что обстоятельства, которые первоначально заставили его просить о защите или о помощи БАПОР, продолжают существовать и что он не перестает быть беженцем по одному из положений о прекращении, и что он не исключается из сферы применения Конвенции по одному из положений об исключении.

2) Лица, которые не признаны нуждающимися в международной защите.

Раздел E статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

> «Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданством этой страны»

144. Это положение относится к лицам, которые могли бы отвечать критериям статуса беженца и которые были приняты в стране, где им предоставлена большая часть гражданских прав этой страны, но не формальное гражданство. (Их часто называют «национальными беженцами».) Страна, которая их приняла, часто относится к тем государствам, где население представляет ту же этническую группу, что и сами беженцы [1].

145. Не существует четкого определения «прав и обязанностей», которые являлись бы основанием для исключения в соответствии с данным положением. Можно, однако, сказать, что исключение применяется тогда,

[1] При разработке этого положения об исключении авторы Конвенции имели ввиду беженцев немецкого происхождения, прибывших в Федеративную Республику Германии, за которыми было признано право иметь все права и обязанности, предоставленные гражданам Германии.

когда статус лица в значительной степени совпадает со статусом гражданина этой страны. В частности, он должен быть, как и гражданин, полностью защищен от депортации или высылки.

146. Это положение относится к лицу, которое «проживает» в данной стране. Это предполагает продолжительное проживание, а не просто приезд. Лицо, которое проживает вне страны и не пользуется дипломатической защитой этой страны, не затрагивается этим положением об исключении.

3) Лица, которые рассматриваются как не заслуживающие предоставления международной защиты

Раздел F статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

> «Положения настоящей Конвенции не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:
> a) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;
> b) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того, как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;
> c) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.»

147. Довоенные международные документы, определяющие различные категории беженцев, не содержат положений об исключении преступников. Сразу после второй мировой войны были впервые введены специальные положения об исключении из большой группы беженцев, которым была оказана помощь, определенных лиц, которые считались недостойными предоставления им международной защиты.

148. Во время разработки Конвенции еще была жива память о судебных процессах над многими военными преступниками и между государствами существовало соглашение о том, что военные преступники не будут подпадать под защиту. У государств существовало также желание отказать в допуске на их территорию преступникам, представляющим угрозу для безопасности и общественного порядка.

149. Компетенция решать, возможно ли применение одного из этих положений об исключении, возложена на Договаривающиеся государства, на территории которых проситель обращается за признанием его в качестве беженца. Для применения этих положений достаточно установить

наличие «серьезных оснований предполагать», что одно из описанных деяний было совершено. Формального доказательства того, что проситель был объектом уголовного преследования, не требуется. Тем не менее, принимая во внимание серьезные последствия исключения для данного лица, толкование этих исключающих положений должно быть ограничительным.

a) Военные преступления и т. п.

«a) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений».

150. Упоминая преступления против мира, военные преступления или преступления против человечества, Конвенция ссылается, в основном, «на международные акты, составленные с целью принятия мер в отношении подобных преступлений». Существует значительное число таких документов, принятых с момента окончания второй мировой войны и по настоящее время. Все они содержат определения того, что составляет «преступления против мира, военные преступления и преступления против человечности». Наиболее исчерпывающее определение дано в Лондонском Соглашении и Статуте Международного Военного Трибунала. (Определения, содержащиеся в Лондонском Соглашении, и перечень других соответствующих соглашений см. в Приложениях V и VI.)

b) Уголовные преступления

b) «совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев».

151. Цель этого положения об исключении – защитить общество принимающей страны от опасности допуска беженца, который совершил серьезное уголовное преступление. Оно также нацелено на осуществление правосудия в отношении беженца, совершившего преступление (или преступления) менее серьезного характера или политический проступок.

152. При определении того, носит ли нарушение «неполитический» характер или наоборот является «политическим» преступлением, прежде всего необходимо установить на его природу и цели, т. е. было ли оно совершено исключительно по политическим мотивам, а не просто по личным причинам или из корыстных соображений. Должна также быть установлена тесная и прямая причинная связь между совершенным преступлением и поставленной политической целью. Политический элемент преступления должен также перевешивать его криминальный характер в сответствии с

общим правом. За исключением тех случаев, когда совершенные деяния находятся в явной диспропорции по отношению к объявленной цели. Политическую природу деяния признать еще труднее, если оно сопровождается бесчеловечными актами насилия.

153. Только совершенное преступление или преступление, предположительно совершенное заявителем «вне пределов страны, давшей ему убежище, до того как он был допущен в эту страну в качестве беженца», является основанием для исключения. Другой страной обычно бывает страна происхождения, но это также может быть другая страна, кроме страны убежища, где заявитель ходатайствует о признании своего статуса беженца.

154. Беженец, совершающий серьезное преступление в стране убежища, подлежит суду по законам этой страны. В исключительных случаях в соответствии с пунктом 2 Статьи 33 Конвенции разрешается высылка беженца или возвращение его в страну прежнего местожительства, если окончательным решением суда он приговаривается за «особо серьезное» преступление по уголовному праву и представляет угрозу для общества страны его убежища.

155. Трудно определить, что представляет собой «серьезное» неполитическое преступление по смыслу этого положения об исключении, особенно в связи с тем, что термин «преступление» имеет различные значения в разных правовых системах. В некоторых странах понятие «преступление» означает только правонарушение серьезного характера. В других странах оно может включать любые правонарушения от мелкого воровства до убийства. В данном контексте, однако, «серьезное» преступление означает уголовное преступление, караемое смертью, или особо тяжкое уголовно наказуемое деяние. Более мелкие нарушения, караемые более легкими наказаниями, не являются основанием для исключения в соответствии с пунктом **b** раздела **F**, даже если технически они отнесены к «преступлениям» по уголовному законодательству данной страны.

156. Прибегая к этому положению об исключении, необходимо также установить баланс между природой правонарушения, предположительно совершенного заявителем, и вероятностью опасений преследования. Если лицо имеет вполне обоснованные опасения сурового преследования, т. е. преследования, подвергающего опасности его жизнь и свободу, то для того, чтобы применить к нему положение об исключении, преступление должно быть особо тяжким. Если опасения преследования менее серьезны, необходимо изучить природу преступления или предположительно совершенного преступления для того, чтобы установить, не стремится ли заявитель в действительности скрыться от правосудия и не перевешивают ли его криминальные наклонности его качества благонамеренного беженца.

157. Оценивая природу преступления, которое предположительно совершено, должны быть приняты во внимание все относящиеся к делу факторы, включая любые смягчающие обстоятельства. Необходимо рассмотреть также любые отягощающие вину обстоятельства, такие как, например, тот факт, что заявитель, возможно, уже имеет уголовное прошлое. Может также иметь значение тот факт, что проситель, приговоренный за серьезное неполитическое преступление, уже отбыл наказание или был помилован, или был освобожден по амнистии. В последнем случае существует презумпция, согласно которой положение об исключении более неприменимо до тех пор, пока не будет доказано, что, несмотря на помилование или амнистию, криминальные наклонности просителя все же преобладают.

158. Соображения, аналогичные тем, о которых упоминалось в предыдущем пункте, применимы тогда, когда преступление – в самом широком смысле слова – было совершено как способ бегства из страны, где существовали опасения преследований. Такие преступления могут варьироваться от кражи средств передвижения до подвергания опасности жизни или убийства невинных людей. Хотя в целях применения настоящего положения об исключении можно пренебречь тем фактом, что беженец, не найдя другого средства, может пересечь границу на украденном автомобиле, принятие решения может оказаться более сложным в том случае, если он угнал самолет, т.е. угрозой оружия или прямым насилием заставил экипаж изменить направление полета для доставки его в страну убежища.

159. Что касается угона самолетов, то возникает вопрос, является ли угон, совершенный с целью бегства от преследования, серьезным неполитическим преступлением по смыслу настоящего положения об исключении. В рамках системы Организации Объединенных Наций правительства неоднократно признавали захват самолета незаконным актом, и на этот счет принят целый ряд международных конвенций. Ни в одном из этих документов не упоминается о беженцах. Однако один из докладов, послуживший основанием для принятия резолюции по этому вопросу, указывает, что «принятие проекта резолюции не может нанести ущерб каким-либо международным законным правам или обязанностям государств по документам, относящимся к статусу беженцев или лиц без гражданства». В другом докладе указывается, что «принятие проекта резолюции не может нанести ущерб каким-либо международным законным правам или обязанностям государств, касающихся предоставления убежища» [1].

[1] Доклады Шестого Комитета по резолюциям Генеральной Ассамблеи 2645 (XXV), документ Организации Объединенных Наций A/8716 и 2551 (XXIV), документ Организации Объединенных Наций A/7845.

[2] Конвенция по нарушениям и некоторым действиям, совершенным на борту самолета, Токио, 14 сентября 1963 года.

Конвенция о пресечении незаконного захвата самолетов, Гаага, 16 декабря 1970 года.

Конвенция о пресечении незаконных актов в отношении безопасности гражданской авиации, Монреаль, 23 сентября 1971 года.

160. В различных конвенциях, принятых в этой связи [2], рассматриваются, в основном, способы обращения с лицами, совершившими подобные акты. Они однозначно предоставляют Договаривающимся государствам альтернативу либо выдачи этих лиц, либо организации судебного преследования за содеянное на их собственной территории, что предполагает осуществление прав предоставления убежища.

161. Хотя, таким образом, существует возможность предоставления убежища, тяжесть преследований, которых нарушитель может опасаться, и степень обоснованности таких опасений должны быть изучены соответствующим образом при определении возможности предоставления статуса беженца по Конвенции 1951 года. Вопрос об исключении просителя по пункту b раздела F Статьи 1, совершившего незаконный захват самолета, должен быть также тщательно изучен в каждом конкретном случае.

c) Действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций

162. Легко заметить, что, сформулированное в общих выражениях, это положение об исключении частично совпадает с положением об исключении в пункте **a** раздела F Статьи 1, поскольку очевидно, что преступления против мира, военные преступления или преступления против человечества являются также актами, противоречащими целям и принципам Организации Объединенных Наций. Поскольку пункт **c** раздела F Статьи 1 не вводит никакого особого нового элемента, он имеет целью отразить в общем плане действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций, которые не могут быть в достаточной степени охвачены двумя предыдущими положениями об исключении. Взятый в совокупности с последними положениями, он предполагает, хотя это специально не оговорено, что действия, подпадающие под настоящее положение, должны также носить преступный характер.

163. Цели и принципы Организации Объединенных Наций сформулированы в Преамбуле и Статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций. В них перечисляются основополагающие принципы, которыми должны руководствоваться члены Организации в отношениях друг с другом и с международным сообществом в целом. Из этого можно заключить, что для совершения действий, противоречащих принципам Организации Объединенных Наций, лицо должно занимать достаточно влиятельное положение в государстве – члене Организации Объединенных Наций и иметь возможность влиять на нарушение данным государством этих принципов. Однако едва ли возможно назвать случаи применения этого положения, которое из-за своей общей формулировки должно применяться с предосторожностью.

ГЛАВА V

ОСОБЫЕ СЛУЧАИ

A. Беженцы войны

164. Лица, вынужденные покинуть страну происхождения в результате внутренних и международных вооруженных конфликтов, обычно не рассматриваются как беженцы по смыслу Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года [1]. Однако они пользуются защитой, предусмотренной другими международными документами, такими как Женевские Конвенции 1949 года о защите жертв войны и Дополнительный Протокол 1977 года к Женевским Конвенциям 1949 года, касающийся защиты жертв международных конфликтов[2].

165. Между тем, иностранное вторжение или оккупация всей страны или какой-то ее части иногда влекут за собой преследования по одному или многим мотивам, указанным в Конвенции 1951 года. В таких случаях статус беженца зависит от способности заявителя доказать, что он обоснованно опасается преследований на оккупированной территории, от возможности получить защиту своего правительства или державы-покровительницы, призванной защищать интересы его страны во время вооруженного конфликта, а также от того, может ли эта защита рассматриваться как эффективная.

166. Этой защиты может не быть, если между страной, принимающей заявителя, и страной его происхождения нет дипломатических отношений. Если правительство заявителя само находится в изгнании, то защита, которую оно может предоставить, рискует не быть эффективной. Таким образом, обоснованность опасений преследований и эффективность защиты, предоставляемой правительством страны происхождения, должны быть оценены с учетом обстоятельств каждого отдельного случая.

B. Дезертиры и лица, уклоняющиеся от несения военной службы

167. В странах, где военная служба обязательна, факт уклонения от этой обязанности или неподчинения зачастую является нарушением, карающимся по закону. Что касается дезертирства, то оно всегда и во всех странах – обязательна или нет военная служба – рассматривается как уголовное преступление. Наказания варьируются в зависимости от страны, и обычно их применение не рассматривается как форма преследования. Опасения

[1] Однако, в отношении Африки см. определение в пункте 2 Статьи 1 Конвенции ОАЕ, касающееся специфических аспектов проблем беженцев в Африке, которое приводится в пункте 22 выше.

[2] См. пункты 6 и 7 Приложения IV.

преследований или наказания за дезертирство или за уклонение от призыва сами по себе не являются по определению обоснованными опасениями быть жертвой преследований. С другой стороны, дезертирство или уклонение от призыва не являются препятствием для получения статуса беженца. Лицо может быть беженцем, являясь одновременно дезертиром или уклоняющимся от призыва.

168. Само собой разумеется, что лицо не является беженцем, если единственной причиной дезертирства или уклонения от призыва является его отвращение к службе или страх участвовать в бою. Оно, однако, может стать беженцем, если дезертирство или уклонение от несения военной службы сопровождаются весомыми причинами для того, чтобы покинуть свою страну или оставаться за ее пределами, или если лицо имеет другие причины опасаться преследований по смыслу определения.

169. Дезертир или лицо, уклоняющееся от призыва, могут, таким образом, рассматриваться как беженцы, если они способны доказать, что за совершенное воинское правонарушение они подвергнулись бы чрезмерному наказанию по причине их расы, религии, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или за политические убеждения. Это также относится и к лицам, которые могут доказать, что у них имеются вполне обоснованные опасения преследований по указанным выше мотивам, независимо от наказания за дезертирство.

170. Однако в некоторых случаях необходимость нести военную службу может быть единственной причиной для подачи ходатайства о предоставлении статуса беженца, например, если лицо может доказать, что несение военной службы требует его участия в военных действиях, противоречащих его политическим, религиозным или моральным убеждениям или обоснованным соображениям совести.

171. Не всякое убеждение, каким бы оно ни было искренним, служит достаточной причиной для подачи ходатайства о получении статуса беженца после дезертирства или уклонения от призыва. Факт разногласий лица со своим правительством не достаточен для обоснования политического характера какой-либо конкретной военной акции. Однако если тип военной акции, в которой лицо не желает участвовать, осуждается международным сообществом как противоречащий элементарным правилам человеческого поведения, наказание, предусмотренное за дезертирство или уклонение от призыва, может с учетом всех других требований определения быть расценено как преследование.

172. Отказ от несения военной службы может также быть основан на религиозных убеждениях. Если заявитель может доказать, что его религиозные убеждения искренни и что они не приняты во внимание властями его страны, когда те требовали от него несения военной службы, то он имеет

основания для подачи ходатайства о предоставлении ему статуса беженца. Любые дополнительные доказательства того, что заявитель или его семья столкнулись с трудностями из-за своих религиозных убеждений, разумеется могут придать больше убедительности этому ходатайству.

173. Вопрос о том, может ли отказ от несения военной службы по соображениям совести служить основанием для обоснованного ходатайства о предоставлении статуса беженца, должен быть также рассмотрен в свете самых последних изменений в этой области. Все большее число государств вводит в свое законодательство или административные правила положения, согласно которым лица, способные убедительно изложить свои соображения совести, освобождаются от несения военной службы или полностью, или с прохождением альтернативной (т. е. гражданской) службы. Введение таких законодательных или административных положений явилось также предметом рекомендаций со стороны международных организаций[1]. С учетом этих изменений, у государств-участников появилась бы возможность предоставлять статус беженцев лицам, имеющим возражения против несения военной службы по соображениям совести.

174. Истинность политических, религиозных или моральных убеждений заявителя или действительность соображений совести, которые он выдвигает в качестве причины отказа от несения военной службы, должны, конечно, быть установлены посредством глубокого изучения личности заявителя и его прошлого. Тот факт, что заявитель уже выражал свои убеждения перед призывом в армию или что он уже имел осложнения с властями из-за своих убеждений, может также приниматься во внимание. То обстоятельство, что лицо было призвано для прохождения обязательной военной службы или оно вступило в армию а качестве добровольца, может также служить показателем искренности его убеждений.

C. Лица, прибегнувшие к силе или совершившие акты насилия

175. Нередки случаи, когда ходатайства о предоставлении статуса беженцев подаются лицами, прибегнувшими к силе или совершившими акты насилия. Такое поведение часто связано, или по утверждениям заявителя связано, с политической деятельностью или политическими взглядами. Эта деятельность может осуществляться по личной инициативе или совершаться в составе организационных групп. Это могут быть подпольные или военно-политические организации, признанные официально или деятельность

[1] См. Рекомендацию 816/1977 о праве отказа от несения военной службы по соображения совести, принятую Парламентской Ассамбпеей Совета Европы на 29-й очередной сессии (5–13 октября 1977 года).

которых широко известна[1]. Нужно также учитывать тот факт, что применение силы – это элемент поддержания порядка и что, по определению, оно может быть законным со стороны полиции и вооруженных сил при выполнении ими своих служебных обязанностей.

176. Ходатайство о предоставлении статуса беженца со стороны лица, применившего силу (или подозреваемого в этом) или совершившего акты насилия, какими бы эти акты ни были и в какой бы ситуации они ни происходили, должно в первую очередь, как и любые другие ходатайства, быть рассмотрено с точки зрения положений о включении Конвенции 1951 года (см. пункты 32–110 выше).

177. В том случае, когда установлено, что заявитель удовлетворяет критериям положения о включении, может возникнуть вопрос, касающийся, учтывая совершенные им действия, связанные с использованием силы или акты насилия, возможного применения к нему положения или нескольких положений об исключении. Эти положения об исключении, содержащиеся в пунктах **a–c** раздела F Статьи 1 Конвенции 1951 года, были рассмотрены ранее (см. пункты 147–163 выше).

178. Первоначально положение об исключении пункта ***a*** раздела **F** Статьи 1 было введено с целью предотвращения того, чтобы статус беженцев предоставлялся лицам, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они «совершили преступление против мира, человечности или военное преступление» при исполнении ими служебных обязанностей. Однако это положение применимо также к лицам, виновным в таких преступлениях в качестве членов различных неправительственных группировок, независимо от того, являются ли таковые официально признанными, нелегальными или «автономными».

179. Положение об исключении в пункте ***b*** в разделе F Статьи 1, касающееся «тяжкого преступления неполитического характера», как правило, не имеет отношения к применению силы или к совершению актов насилия при исполнении служебных обязанностей. О толковании этого положения уже говорилось выше, как и о положении об исключении в пункте **c** раздела F Статьи 1. Как было указано ранее, это последнее положение должно применяться очень осторожно из-за его расплывчатости.

180. Необходимо также помнить, что в силу их природы и серьезности последствий, которыми чревато их применение для лица, опасающегося преследования, положения об исключении должны толковаться ограничительно.

[1] Определенное число освободительных движений, нередко имеющих военные формирования, официально признаны Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Другие освободительные движения признаны только ограниченным числом правительств. Наконец, есть третьи, которые не получили официального признания.

ГЛАВА VI

ПРИНЦИП ЕДИНСТВА СЕМЬИ

181. Начиная со Всеобщей декларации прав человека, которая провозглашает, что «семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства», большинство международных документов, касающихся прав человека, содержат похожие положения по защите единства семьи.

182. Заключительный акт Конференции, на которой была принята Конвенция 1951 года, гласит:

> «Рекомендует правительствам принять необходимые меры к защите семьи беженцев с тем, чтобы, в частности:
>
> 1) обеспечить сохранение единства семьи беженцев, в частности в тех случаях, когда глава семьи удовлетворяет условиям, требуемым для въезда в ту или иную страну;
>
> 2) обеспечить защиту несовершеннолетних беженцев и, в частности, не сопровождаемых взрослыми детей и девушек, особенно в связи с вопросами опеки и усыновления» [1].

183. Конвенция 1951 года не вводит принцип единства семьи в определение понятия «беженец». Однако упомянутая выше рекомендация, содержащаяся в Заключительном акте Конференции, соблюдается большинством государств, даже если они не являются сторонами Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года.

184. Если глава семьи отвечает критериям, установленным в определении, члены семьи, находящиеся на его попечении, также получают статус беженцев согласно принципу единства семьи. Очевидно, что статус беженца не должен предоставляться какому-либо члену семьи, если это несовместимо с его личным правовым статусом. Так, член семьи может иметь гражданство страны убежища или любой другой страны и может пользоваться защитой этой страны. В этом случае статус беженца ему не предоставляется.

[1] См. Приложения I

185. Что касается членов семьи, в отношении которой действует принцип единства семьи, то нужно включить в их число, по крайней мере, супруга(у) и несовершеннолетних детей. На практике другие иждивенцы, например пожилые родители беженцев, обычно считаются членами его семьи. С другой стороны, если глава семьи не является беженцем, ничто не мешает любому из его иждивенцев, если он может привести соответствующие причины, самому ходатайствовать о предоставлении статуса беженца в силу Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Другими словами, принцип единства семьи действует в пользу людей, находящихся на попечении, а не против них.

186. Принцип единства семьи действует не только тогда, когда все члены семьи становятся беженцами в одно время. Он также применяется в тех случаях, когда семья временно разделена в результате отъезда одного или нескольких ее членов.

187. Если единство семьи беженца нарушено из-за развода, смерти и т. д., то лица, находящиеся на попечении и не являющиеся беженцами, сохранят статус беженцев, если только они не подпадут под действие положения о прекращении статуса или у них нет других мотивов, кроме личного желания, для сохранения статуса, или они больше не желают считаться беженцами.

188. Если член семьи беженца, находящийся на иждивении, подпадает под действие положения об исключении, ему должно быть отказано в предоставлении статуса беженца.

ЧАСТЬ II

ПРОЦЕДУРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

A. Общие положения

189. Как отмечалось выше, Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года определяют тех лиц, которые являются беженцами, сообразно целям этих документов. Отсюда следует, что для того, чтобы государства-участники Конвенции и Протокола могли применять положения этих документов, лица, являющиеся беженцами, должны быть признаны в качестве таковых. Этот процесс идентификации, т. е. определение статуса беженца, хотя о нем и упоминается в Конвенции 1951 года (см. Статью 9), специально не регулируется этим документом. В частности, в Конвенции не указан тип процедуры, которую необходимо применять для определения статуса беженцев. Каждое государство-участник имеет право устанавливать процедуру, которую оно считает наиболее подходящей, с учетом особенностей его конституционной и административной систем.

190. Нужно напомнить о том, что лицо, подающее ходатайство о предоставлении ему статуса беженца, как правило, находится в особенно уязвимом положении. Оно пребывает в чужой среде, и факт передачи его дела на рассмотрение властей иностранного государства, часто на неродном языке, может представлять для него большие сложности в психологическом и практическом плане. Поэтому его ходатайство должно рассматриваться согласно специально установленным для этого процедурам квалифицированным персоналом, имеющим требуемые знания, опыт и способным понять сложности и нужды каждого заявителя.

191. В связи с тем, что этот вопрос конкретно не отрегулирован в Конвенции 1951 года, процедуры, применяемые государствами-участниками Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, в значительной степени варьируются. В некоторых странах статус беженцев определяется согласно официальным процедурам, установленным специально для этой цели. В других странах вопрос о статусе беженца рассматривается в соответствии с общими процедурами, применяемыми к иностранцам. В третьих странах статус беженцев определяется в соответствии с нерегламентированными положениями или специальными положениями для конкретных целей, таких как выдача проездных документов.

192. Учитывая эту ситуацию и небольшую вероятность того, что все страны, подписавшие Конвенцию 1951 года и Протокол 1967 года, смогли установить подобные процедуры, Исполнительный комитет УВКБ на своей 28-й сессии в октябре 1977 года внес предложение о том, чтобы эти процедуры соответствовали определенным основным требованиям. Такие основные требования, учитывающие особенности положения лица, ходатайствующего о предоставлении статуса беженца, которые были упомянуты выше и которые обеспечивали бы этому лицу основные гарантии, сводятся к следующему:

i) Компетентное должностное лицо, например сотрудник иммиграционной или пограничной службы, к которому заявитель обращается на границе или на территории государства-участника, должно иметь точные инструкции для того, чтобы разбирать ситуации, требующие применения соответствующих международных документов. Оно должно действовать в соответствии с принципом невысылки и направлять эти ходатайства в вышестоящие инстанции.

ii) Проситель должен получить необходимые разъяснения по предстоящим процедурам.

iii) Должна быть создана четко обозначенная, по возможности единая централизованная служба, которая должна быть специально уполномочена рассматривать ходатайства о предоставлении статуса беженца и принимать решения в первой инстанции.

iv) Заявителю должны быть предоставлены все необходимые условия, включая компетентного переводчика, чтобы обратиться с ходатайством к соответствующим властям. Он должен также иметь возможность – о чем его следует должным образом информировать – обратиться к представителю УВКБ ООН.

v) Если заявитель признан беженцем, он должен быть информирован об этом и получить документ, удостоверяющий предоставление ему статуса беженца.

vi) Если проситель не признан беженцем, ему должен быть предоставлен достаточный срок для подачи ходатайства о пересмотре принятого решения в те же или другие административные или судебные органы, в зависимости от существующей системы.

vii) Заявитель должен иметь право оставаться в стране до того момента, пока компетентные органы, упомянутые выше в пункте iii, не примут окончательного решения по его ходатайству, если только этими органами не установлено, что его ходатайство явно необоснованно. Он должен также иметь право оставаться в стране до того момента, пока высшая административная инстанция или апелляционный суд не примут решения по его делу после подачи им апелляции [1].

[1] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12 (A/12/Add.1), подпункт 6 (e) пункта 53

193. Исполнительный комитет УВКБ ООН выразил также надежду на то, что все государства-участники Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, если они этого еще не сделали, примут соответствующие меры для установления подобных процедур в самое ближайшее время и положительно воспримут участие УВКБ ООН в этих процедурах в соответствующей форме.

194. Определение статуса беженцев, которое тесно связано с вопросами предоставления убежища и допуска на территорию страны, входит в круг обязанностей Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев в рамках его функций по предоставлению международной защиты беженцам. В некоторых странах Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев участвует в различных процедурах, установленных для определения статуса беженцев. Это участие основывается на Статье 35 Конвенции 1951 года и на Статье II Протокола 1967 года, которые предусматривают сотрудничество государств-участников с Управлением Верховного Комиссара ООН по делам беженцев.

B. Установление фактов

1) Принципы и методы

195. В каждом отдельном случае все необходимые факты должны быть предоставлены в первую очередь самим заявителем; затем лицо, уполномоченное осуществлять процедуру установления статуса беженцев (проверяющий), должно оценить все доводы и достоверность утверждений заявителя.

196. Общий правовой принцип заключается в том, что обязанность представлять доказательства лежит на лице, подающем ходатайство, что заявитель не в состоянии подкрепить свое заявление документальными или другими доказательствами, и случаи, когда ходатайствующее лицо может представить доказательства в подтверждение своего заявления, скорее исключение, чем правило. В большинстве случаев лицо, спасающееся от преследования, приезжает в страну в бедственном положении и очень часто даже без личных документов. Таким образом, хотя обязанность представлять доказательства лежит на заявителе, задача установления и проработки соответствующих фактов решается совместно с проверяющим лицом. В некоторых случаях именно уполномоченному лицу приходится использовать средства, которыми он располагает, чтобы собрать все необходимые доказательства, подтверждающие ходатайство. Однако даже этот независимый поиск не всегда может увенчаться успехом, и могут быть заявления, которые невозможно подтвердить доказательствами. В таких случаях, если изложенное заявителем кажется правдоподобным, то проверяющий должен истолковать сомнения в пользу просителя, если нет весомых причин полагать обратное.

197. Таким образом, требование представить доказательства не должно восприниматься слишком буквально, ввиду сложности сделать это в той особой ситуации, в которой находится лицо, ходатайствующее о предоставлении статуса беженца. Однако эта лояльность не должна доходить до принятия за достоверные заявления той информации, которая не соответствует общим фактам, изложенным заявителем.

198. Лицо, которое по своему предшествующему опыту испытывает опасения в отношении властей своей страны, может также испытывать недоверие к властям любой другой страны. Оно может опасаться свободно говорить и точно излагать свою ситуацию.

199. Хотя обычно бывает достаточно одной беседы для прояснения положения заявителя, может понадобиться дополнительная встреча/встречи для того, чтобы проверяющий смог прояснить очевидные несоответствия и разрешить противоречия, а также найти объяснения неправильному представлению или утаиванию существенных фактов. Сами по себе неверные заявления не являются причиной для отказа в предоставлении статуса беженца, и проверяющий обязан оценивать эти утверждения в свете различных обстоятельств данного дела.

200. Углубленный анализ различных методов установления фактов выходит за рамки настоящего руководства. Однако можно отметить, что зачастую основные сведения получают в первую очередь на основе стандартной анкеты, которую заполняет заявитель. Эти основные данные, как правило, недостаточны для принятия решения, и поэтому еще необходимо одно или несколько собеседований. Проверяющий должен создать обстановку доверия, чтобы заявитель смог четко и полно изложить свое дело и ясно выразить свои взгляды и чувства. Для этого весьма важно, чтобы заявления лица рассматривались как конфиденциальная информация и чтобы он был об этом информирован.

201. Очень часто процесс установления фактов остается незавершенным до того момента, пока не прояснятся все обстоятельства. Рассмотрение некоторых случаев вне контекста всего дела может привести к ошибке в оценке данной ситуации. Следует рассматривать сведения о прошлом заявителя во всей их совокупности. Если ни один из фактов сам по себе ничем не выделяется, то иногда какой-либо незначительный случай может стать «последней каплей», необходимой для принятия решения. Хотя ни один из фактов, взятый в отдельности, не может оказаться достаточным, все факты, изложенные заявителем и

взятые в совокупности, могут сделать его опасения обоснованными (См. пункт 53 выше).

202. Поскольку выводы проверяющего по поводу обстоятельств дела и личное впечатление, которое на него произвел заявитель, могут привести к принятию решения, являющегося жизненно важным, проверяющий должен пользоваться настоящими критериями в духе справедливости и понимания. Само собой разумеется, что проверяющий не должен руководствоваться личными соображениями, считая, например, что дело заявителя «не заслуживает внимания».

2) Толкование фактов, вызывающих сомнения, в пользу просителя

203. Возможно, что при всех искренних стараниях заявителя обоснованно изложить факты своего дела, некоторые из его заявлений все же могут не получить подтверждения. Как было указано выше (пункт 196), беженцу трудно «доказать» каждый элемент своего дела, и если бы это было обязательным требованием, то большинство беженцев никогда бы не было признано таковыми. Поэтому часто приходится толковать факты, вызывающие сомнения, в пользу заявителя.

204. Тем не менее, такое толкование вызывающих сомнение фактов должно иметь место только в том случае, если вся относящаяся к делу информация была получена и исследована и проверяющий полностью убежден в правдивости заявителя. Утверждения заявителя должны быть логически последовательными и убедительными и не идти вразрез с общеизвестными фактами.

3) Резюме

205. Поэтому процесс констатации и оценки фактов может быть обобщен следующим образом:

a) Заявитель должен:

i) Говорить правду и содействовать проверяющему в установлении фактов.

ii) Стараться для подтверждения своих доводов представить все доказательства, которыми он располагает, и удовлетворительным образом объяснять отсутствие доказательств. Он должен, в случае необходимости, стараться представить дополнительные доказательства.

iii) Предоставлять любую соответствующую информацию, касающуюся его самого и его прошлого, со всеми необходимыми подробностями для того, чтобы проверяющий смог приступить к установлению фактов. Он должен дать логически последовательные объяснения всем причинам, на которые он ссылается для подтверждения своего ходатайства о предоставлении ему статуса беженца, и должен отвечать на все поставленные вопросы.

b) Проверяющий должен:

i) Обеспечить как можно более полное и четкое изложение своей ситуации заявителем со всеми имеющимися доказательствами.

ii) Оценить правдивость утверждений заявителя и дать оценку представленным доказательствам (истолковывая при необходимости сомнения в пользу заявителя в целях установления объективных и субъективных элементов его дела).

iii) Соотнести эти элементы с соответствующими критериями Конвенции 1951 года, чтобы прийти к правильному выводу относительно предоставления заявителю статуса беженца.

C. Случаи, в которых установление фактов вызывает особенные сложности

1) Лица, страдающие психическими расстройствами

206. Как уже отмечалось, при определении статуса беженца необходимо установить субъективный элемент, связанный с опасениями, и объективный элемент, связанный с обоснованностью этих опасений.

207. Очень часто проверяющий имеет дело с людьми, страдающими умственными расстройствами, что препятствует нормальному рассмотрению их дела. Лицо, страдающее психическим расстройством, тем не менее, может являться беженцем, и поэтому его ходатайство нельзя оставить без внимания, но оно требует иных методов изучения.

208. В такого рода случаях проверяющий должен получить, по мере возможности, заключение врача. Медицинское заключение должно содержать информацию о природе и степени психического расстройства и оценку его состояния с точки зрения способности заявителя адекватно изложить свое дело (см. подпункт a) пункта 205 выше). Методы, которыми воспользуется проверяющий для продолжения изучения дела, будут зависеть от медицинского заключения.

209. Эти методы должны соответствовать степени недомогания, которую испытывает заявитель, и здесь невозможно установление четких правил. Следует также учитывать природу и степень «опасений» заявителя, ибо часто наблюдается некоторое расстройство рассудка у людей, подвергшихся жестокому преследованию. Если имеются признаки того, что опасения,

выражаемые просителем, могут основываться не на фактическом опыте или могут являться преувеличенным страхом, то, возможно, следует при принятии решения уделить больше внимания объективным обстоятельствам, а не утверждениям заявителя.

210. В любом случае потребуется облегчить бремя доказывания, которое обычно возложено на заявителя, и использовать другие источники для получения информации, которую нельзя свободно получить у заявителя, например обратиться к друзьям, родственникам и другим лицам, хорошо его знающим, или к его опекуну, если таковой назначен. Возможно, также потребуется сделать определенные выводы исходя из имеющихся обстоятельств. Если, например, заявитель принадлежит к группе беженцев и находится в их сопровождении, можно предположить, что он разделяет их участь и что его положение может быть приравнено к их положению.

211. Поэтому при рассмотрении ходатайств таких лиц субъективный элемент, связанный с опасениями, может оказаться менее надежным фактором оценки и ему нельзя будет придавать обычное в этих случаях значение. Возможно, потребуется больше внимания уделить изучению объективной ситуации.

212. Из вышеизложенного следует, что определение статуса беженца для лица, страдающего психическим расстройством, требует, как правило, более глубокого исследования, чем в обычных случаях, и особенно тщательного изучения всех обстоятельств его прошлого и объективных данных, для чего понадобится прибегнуть ко всем возможным внешним источникам получения информации.

2) Несопровождаемые несовершеннолетние лица

213. Конвенция 1951 года не содержит специальных положений, касающихся предоставления статуса беженца для несовершеннолетних лиц. Определение беженца одинаково для любого лица, независимо от возраста. Когда речь идет об определении статуса беженца несовершеннолетнего лица, могут возникнуть проблемы в связи со сложностью установления в его случае обоснованности его опасений быть преследуемым. Если несовершеннолетнее лицо сопровождается одним (или двумя) из родителей или другим членом семьи, несущим за него ответственность, и если это лицо просит о предоставлении статуса беженца, то этот статус для несовершеннолетнего лица будет определяться, исходя из принципа единства семьи. (См. пункты 181–188 выше).

214. Вопрос о том, может ли дело несопровождаемого несовершеннолетнего лица отвечать всем необходимым условиям для получения статуса беженца, должен быть выяснен в первую очередь по степени

его умственного развития и зрелости. Если речь идет о ребенке, то следует, как правило, прибегать к помощи экспертов, хорошо знающих детскую психологию. Ребенку, и в данном случае подростку, не имеющему полной правоспособности, если это необходимо, должен быть назначен опекун, основной задачей которого будет способствовать принятию решения в интересах несовершеннолетнего лица. При отсутствии родителей и назначенного по закону опекуна соответствующие власти отвечают за полное соблюдение интересов несовершеннолетнего заявителя.

215. Если несовершеннолетнее лицо не ребенок, а подросток, то проще действовать так же, как и в случае со взрослыми беженцами при определении его статуса беженца, хотя это опять же зависит от фактической степени зрелости данного лица. Если нет свидетельств обратного, то можно допустить, что лицо, которому шестнадцать или более лет, обладает достаточной зрелостью для того, чтобы иметь вполне обоснованные опасения быть преследуемым. Принято считать, что несовершеннолетние лица моложе шестнадцати лет не обладают достаточной зрелостью. Они могут иметь опасения и быть способными выразить свою волю, но это не обязательно должно иметь то же значение, как в случае со взрослыми.

216. Однако следует подчеркнуть, что здесь идет речь лишь об общих руководящих принципах и что умственное развитие несовершеннолетнего лица должно быть оценено с учетом личных качеств, положения его семьи и культурного развития.

217. Если несовершеннолетнее лицо не достигло уровня зрелости, достаточного для установления обоснованности опасений, так же как и у взрослого, следует уделить больше внимания некоторым объективным факторам. Таким образом, если несопровождаемое несовершеннолетнее лицо находится в группе беженцев, то можно, в зависимости от обстоятельств, сделать вывод о том, что само оно тоже является беженцем.

218. Нужно также учитывать положение родителей и других членов семьи, особенно их положение в стране происхождения несовершеннолетнего лица. Если имеются основания считать, что родители желают, чтобы их ребенок находился вне страны происхождения из-за вполне обоснованных опасений подвергнуться преследованиям, то можно допустить, что сам ребенок разделяет эти опасения.

219. Если воля родителей не может быть выяснена, вызывает сомнения или противоположна мнению ребенка, то проверяющий при содействии экспертов должен принять решение в отношении обоснованности опасений несовершеннолетнего лица с учетом всех известных обстоятельств, которые, возможно, потребуют более либерального применения принципа толкования сомнений в пользу просителя.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

220. В настоящем Руководстве сделана попытка сформулировать некоторые руководящие принципы, которые, по опыту УВКБ ООН, оказались полезными при определении статуса беженцев в соответствии с целями Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев. При этом особое внимание было уделено определениям понятия «беженец» в этих двух документах и различным проблемам, связанным с толкованием этих определений. Также была сделана попытка показать применение этих определений в конкретных случаях и привлечь внимание к различным процедурным вопросам, которые возникают в связи с проблемой определения статуса беженца.

221. УВКБ ООН осознает недостатки подобного Руководства, поскольку невозможно предусмотреть все ситуации, при которых лицо может попросить о предоставлении ему статуса беженца. Таких ситуаций много, и они выявляют огромные различия в условиях, существующих в странах происхождения, и в личных качествах каждого отдельного заявителя.

222. Пояснения, данные в Руководстве, показывают, что определение статуса беженца – не простая формальность и не автоматический процесс. Наоборот, оно требует специальных знаний, образования и опыта и, что особенно важно, понимания особенностей положения заявителя и связанных с этим человеческих факторов.

223. С учетом этих оговорок, мы надеемся, что настоящее Руководство сможет быть полезным тем, кто в рамках своих повседневных обязанностей призван заниматься проблемой определения статуса беженца.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВЫДЕРЖКИ ИЗ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО АКТА СОЗВАННОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПО ВОПРОСУ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ И АПАТРИДОВ[1]

IV

Конференция единодушно приняла следующие рекомендации:

A.

«Конференция,

принимая во внимание, что выдача и признание проездных документов необходимы в интересах облегчения передвижения беженцев и, в частности, их переселения,

настоятельно предлагает правительствам, являющимся сторонами в подписанном в Лондоне 15 октября 1946 года Межправительственном соглашении о выдаче беженцам проездных документов, или правительствам, признающим проездные документы, выданные в соответствии с указанным Соглашением, и впредь выдавать или признавать такие проездные документы и выдавать такие документы беженцам, подпадающим под определение, сформулированное в статье 1 Конвенции о статусе беженцев, или же признавать проездные документы, подобным образом выданные таким лицам, до тех пор пока эти правительства не примут на себя обязательства, предусмотренные в статье 28 упомянутой Конвенции».

B.

«Конференция,

принимая во внимание, что сохранение единства семьи, являющейся естественной и основной групповой общественной ячейкой, составляет существенное право беженца и что сохранение этого единства находится под постоянной угрозой, и отмечая с удовлетворением, что, согласно официальным пояснениям Специального комитета по бесподданству и вопросам, связанным с ним, права, предоставляемые беженцу, распространяются на членов его семьи,

[1] Сборник договоров ООН, том 189, стр. 37 (английского текста).

рекомендует правительствам принять необходимые меры к защите семьи беженцев, с тем чтобы, в частности:

«1) обеспечить сохранение единства семьи беженцев, в частности в тех случаях, когда глава семьи удовлетворяет условиям, требуемым для въезда в ту или иную страну;

2) обеспечить защиту несовершеннолетних беженцев и, в частности, не сопровождаемых взрослыми детей и девушек, особенно в связи с вопросами опеки и усыновления».

C.

«Конференция,

принимая во внимание, что в моральном, правовом и материальном отношениях беженцы нуждаются в помощи со стороны надлежащих органов социального попечения и, в частности, в помощи соответствующих неправительственных организаций,

рекомендует правительствам и межправительственным учреждениям облегчать, поощрять и поддерживать усилия надлежащим образом квалифицированных организаций».

D.

«Конференция

принимая во внимание, что многие лица все еще покидают страну своего происхождения из-за преследований и имеют право, ввиду своего особого положения, на специальную защиту,

рекомендует правительствам и впредь принимать беженцев на своих территориях и действовать согласованно в духе истинного международного сотрудничества, с тем чтобы эти беженцы могли найти убежище и возможность нового поселения».

E.

«Конференция,

выражает надежду, что Конвенция о статусе беженцев послужит примером, выходящим за рамки самого договора, и что все государства будут руководствоваться ею, поскольку это возможно, создадут для лиц, находящихся на их территориях в качестве беженцев и не подпадающих под постановления Конвенции, режим, предусмотренный в этой Конвенции».

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНВЕНЦИЯ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ [1]

Преамбула Высокие Договаривающиеся Стороны,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека, принятая Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года, установили принцип, согласно которому все люди должны пользоваться основными правами и свободами без какой бы то ни было в этом отношении дискриминации,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Организация Объединенных Наций неоднократно проявляла свой глубокий интерес к судьбе беженцев и прилагала усилия к тому, чтобы обеспечить беженцам возможно более широкое пользование указанными основными правами и свободами,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что желательно пересмотреть и объединить заключенные ранее международные соглашения о статусе беженцев и расширить область применения этих договоров и предоставляемую таковыми защиту путем заключения нового соглашения,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что предоставление права убежища может возложить на некоторые страны непомерное бремя и что удовлетворительное разрешение проблемы, международный масштаб и характер признаны Организацией Объединенных Наций, не может поэтому быть достигнуто без международного сотрудничества,

ВЫРАЖАЯ ПОЖЕЛАНИЕ, чтобы все государства, признавая социальный и гуманитарный характер беженской проблемы, приняли все меры к предотвращению трений между государствами в связи с этой проблемой, отмечая, что Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев поручено наблюдение за выполнением международных конвенций по защите беженцев, и признавая, что эффективность координации мер, принимаемых для разрешения этой проблемы, зависит от сотрудничества государств с Верховным комиссаром,

ЗАКЛЮЧИЛИ нижеследующее соглашение:

[1] Сборник договоров ООН, том 189, стр. 137 (английского текста).

Глава I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 – Определение понятия «беженец»

A. В настоящей статье Конвенции под термином «беженец» подразумевается лицо, которое:

1) рассматривалось как беженец в силу соглашений от 12 мая 1926 года и 30 июня 1928 года или же в силу Конвенций от 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года Протокола от 14 сентября 1939 года или же в силу Устава Международной организации по делам беженцев;

постановления об отказе в праве считаться беженцами, вынесенные Международной организацией по делам беженцев в период ее деятельности, не препятствуют тому, чтобы статус беженца предоставлялся лицам, которые удовлетворяют условиям, установленным в пункте 2 настоящего раздела;

2) в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года, и в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может и не желает вернуться в нее вследствие таких опасений.

В тех случаях, когда какое-либо лицо является гражданином нескольких стран, выражение «страна его гражданской принадлежности» означает любую из стран, гражданином которой оно является, и такое лицо не считается лишенным защиты страны своей гражданской принадлежности, если без всякой действительной причины, вытекающей из вполне обоснованных опасений, оно не прибегает к защите одной из стран, гражданином которой оно является.

B. 1) В настоящей Конвенции приведенные в статье 1, раздел А слова «события, происшедшие до 1 января 1951 года, означают либо:

a) «события, происшедшие в Европе до 1 января 1951 года»; или

b) «события, происшедшие в Европе или в других местах до 1 января 1951 года»; и каждое Договаривающее государство укажет в момент подписания, ратификации или присоединения, какого точно из указанных значений оно придерживается в отношении обязательств, принятых им на себя на основании настоящей Конвенции.

2) Любое Договаривающееся государство, принявшее альтернативное значение a), может в любое время расширить охват принятых на себя обязательств принятием альтернативного значения Ь) посредством уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

C. Положения настоящей Конвенции не распространяются более на лицо, подпадающее под определения раздела А, которое

1) добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности; или,

2) лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрело; или

3) приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности; или

4) добровольно вновь обосновалось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований; или

5) не может отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было бы признано, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;

6) будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства.

D. Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций кроме Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В тех случаях, когда такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены, до того как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, эти лица автоматически приобретают права, вытекающие из настоящей Конвенции.

E. Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданством этой страны.

F. Положения настоящей Конвенции не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:

a) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

b) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того, как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;

c) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 2 — Общие обязательства

У каждого беженца существуют обязательства в отношении страны, в которой он находится, в силу которых, в частности, он должен подчиняться законам и распоряжениям, а также мерам, принимаемым для поддержания общественного порядка.

Статья 3 — Недопустимость дискриминации

Договаривающиеся государства будут применять положения настоящей Конвенции к беженцам без какой бы то ни было дискриминации по признаку их расы, религии или страны их происхождения.

Статья 4 — Религиозные убеждения

Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, находящимся на их территориях, по меньшей мере столь же благоприятное положение, как и своим собственным гражданам, в отношении свободы исповедовать свою религию и свободы предоставлять своим детям религиозное воспитание.

Статья 5 — Права, предоставленные независимо от настоящей Конвенции

Ничто в настоящей Конвенции не нарушает никаких прав и преимуществ, предоставленных беженцам каким-либо Договаривающимся государством независимо от настоящей Конвенции.

Статья 6 — Выражение «При тех же обстоятельствах»

В настоящей Конвенции выражение «при тех же обстоятельствах» означает, что беженец должен удовлетворять любым требованиям (включая требования, касающиеся срока и условий пребывания или проживания в стране), которым данное частное лицо должно было бы удовлетворять для пользования соответствующим правом, если бы оно не было беженцем, за исключением требований, которым в силу их характера беженец не в состоянии удовлетворить.

Статья 7 — Изъятия из принципа взаимности

1. Кроме тех случаев, когда беженцам на основании настоящей Конвенции предоставляется более благоприятное правовое положение, Договаривающееся государство будет предоставлять им положение, которым вообще пользуются иностранцы.

2. По истечении трехлетнего срока проживания на территории Договаривающихся государств все беженцы будут освобождены от установленного законодательным путем требования взаимности.

3. Каждое Договаривающееся государство будет и впредь предоставлять беженцам права и преимущества, на которые они без всякой взаимности имели право в день вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства.

4. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к возможному предоставлению беженцам, без всякой взаимности, прав и преимуществ, помимо тех, на которые они имеют право согласно пунктам 2 и 3, и к возможному освобождению от требования взаимности беженцев, которые не отвечают условиям, предусмотренным в пунктах 2 и 3.

5. Положения пунктов 2 и 3 применяются как к правам и преимуществам, упомянутым в статьях 13, 18, 19, 21 и 22 настоящей Конвенции, так и к правам и преимуществам, не предусмотренным в ней.

Статья 8 — Изъятия из исключительных мер

Исключительные меры, которые могут быть применены в отношении лиц, имущества или интересов граждан иностранного государства, не будут применяться Договаривающимися государствами в отношении беженцев, которые являются формально гражданами этого государства, только лишь на основании их гражданства. Договаривающиеся государства, законодательство которых не допускает применения выраженного в настоящей статье общего принципа, будут в соответствующих случаях устанавливать изъятия в интересах таких беженцев.

Статья 9 — Временные мероприятия

Ничто в настоящей Конвенции не лишает Договаривающееся государство права во время войны или при наличии других чрезвычайных

и исключительных обстоятельств принимать временные меры, которое оно считает необходимыми в интересах государственной безопасности, по отношению к тому или иному определенному лицу, еще до выяснения этим Договаривающимся государством, что оно действительно является беженцем и что дальнейшее применение в отношении его означенных мер необходимо в интересах государственной безопасности.

Статья 10 — Непрерывность проживания

1. Если беженец был депортирован во время второй мировой войны и отправлен на территорию одного из Договаривающихся государств и там проживает, то время такого принудительного пребывания будет рассматриваться как время законного проживания в пределах этой территории.

2. Если беженец был депортирован во время второй мировой войны из территории одного из договаривающихся государств и до вступления в силу настоящей конвенции туда возвратился с целью обосноваться там на постоянное жительство, то период проживания до и после такой депортации будет рассматриваться как один непрерывный период во всех тех случаях, когда требуется непрерывность проживания.

Статья 11 — Беженцы-моряки

Если беженцами являются лица, нормально служащие в экипажах кораблей, плавающих под флагом одного из Договаривающихся государств, то это государство благожелательно отнесется к поселению этих лиц на своей территории и к выдаче им проездных документов или же к предоставлению им временного права въезда на его территорию, в частности, в целях облегчения их поселения в какой-либо другой стране.

Глава II

ПРАВОВОЙ СТАТУС

Статья 12 — Личный статус

1. Личный статус беженца определяется законами страны его домициля или, если у него такового не имеется, законами страны его проживания.

2. Ранее приобретенные беженцем права, связанные с его личным статусом, и в частности права, вытекающие из брака, будут соблюдаться Договаривающимися государствами по выполнении, в случае надобности, формальностей, предписанных законами данного государства при условии, что соответствующее право является одним из тех прав, которые

были бы признаны законами данного государства, если бы это лицо не стало беженцем.

Статья 13 — Движимое и недвижимое имущество

В отношении приобретения движимого и недвижимого имущества и прочих связанных с ним прав, а также в отношении арендных и иных договоров, касающихся движимого и недвижимого имущества, Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам возможно более благоприятное положение и, во всяком случае, не менее благоприятное, чем то, каким при тех же обстоятельствах обычно пользуются иностранцы.

Статья 14 — Авторские и промышленные права

Что касается защиты промышленных прав, как то прав на изобретения, чертежи и модели, торговые марки, название фирмы и прав на литературные, художественные и научные произведения, то беженцам в той стране, где они имеют свое обычное местожительство, будет предоставляться та же защита, что и гражданам этой страны. На территории любого другого Договаривающегося государства им будет предоставляться та же защита, что предоставляется на этой территории гражданам страны, в которой они имеют свое обычное местожительство.

Статья 15 — Право ассоциаций

В отношении ассоциаций, не имеющих политического характера и не преследующих целей извлечения выгоды, и в отношении профессиональных союзов Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, наиболее благоприятствуемое положение, соответствующее положению граждан иностранного государства при тех же обстоятельствах.

Статья 16 — Право обращения в суд

1. Каждый беженец имеет право свободного обращения в суды на территории всех договаривающихся государств.

2. На территории Договаривающегося государства, в котором находится его обычное местожительство, каждый беженец будет пользоваться в отношении права обращения в суд тем же положением, что и граждане, в частности в вопросах юридической помощи и освобождения от обеспечения уплаты судебных расходов (cautio judicatum solvi).

3. Каждому беженцу во всех прочих странах, кроме страны его обычного проживания, будет в отношении вопросов, упомянутых в пункте 2, предоставляться то же положение, что и гражданам страны его обычного местожительства.

Глава III

ЗАНЯТИЯ, ПРИНОСЯЩИЕ ДОХОД

Статья 17 — Работа по найму

1. Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, в отношении их права работы по найму наиболее благоприятное правовое положение, которым пользуются граждане иностранных государств при тех же обстоятельствах.

Во всяком случае, ограничительные меры, касающиеся внутреннего рынка труда, не будут применяться к беженцам, на которых эти меры не распространялись в день вступления в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего Договаривающегося государства или которые удовлетворяют одному из следующих условий:

a) проживают в пределах страны не менее трех лет;

b) супруги которых имеют гражданство страны проживания. Беженец не может ссылаться на это постановление, если он покинул семейный очаг;

c) один или несколько детей которых имеют гражданство страны проживания.

3. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к возможности уравнения прав всех беженцев в отношении работы по найму с правами граждан и, в частности, тех беженцев, которые вступили на их территорию в порядке выполнения программ вербовки рабочей силы или согласно планам иммиграции.

Статья 18 — Работа в собственном предприятии

Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение, не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах в отношении права заниматься самостоятельно сельским хозяйством, промышленностью, ремеслами и торговлей, а также права учреждать торговые и промышленные товарищества.

Статья 19 — Свободные профессии

1. Каждое Договаривающееся государство будет предоставлять беженцам, законно проживающим на его территории и имеющим диплом, признанный компетентными властями этого государства, желающим заниматься свободными профессиями, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

2. Договаривающиеся государства будут принимать все меры, допускаемые их законами и их конституцией, к тому, чтобы обеспечить устройство таких беженцев на внеметропольных территориях, за международные отношения которых они несут ответственность.

Глава IV

СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

Статья 20 — Система пайков

Там, где существует обязательная для всего населения система пайков, регулирующая общее распределение дефицитных продуктов, такая система применяется к беженцам на равных основаниях с гражданами.

Статья 21 — Жилищный вопрос

Поскольку жилищный вопрос регулируется законами или распоряжениями или находится под контролем публичной власти. Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 22 — Народное образование

1. В отношении начального образования Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам то же правовое положение, что и гражданам.

2. В отношении других видов народного образования, помимо начального, и в частности в отношении возможности учиться, признания иностранных аттестатов, дипломов и степеней, освобождения от платы за право учения и сборов, а также в отношении предоставления стипендий Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 23 — Правительственная помощь

Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, то же положение в отношении правительственной помощи и поддержки, каким пользуются их граждане.

Статья 24 — Трудовое законодательство и социальное обеспечение

1. Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, то же положение, что и гражданам, в отношении нижеследующего:

a) вознаграждения за труд, включая пособия на семью, если такие пособия являются частью вознаграждения за труд, продолжительности рабочего дня, сверхурочной работы, оплачиваемых отпусков, ограничения работы на дому, минимального возраста лиц, работающих по найму, ученичества и профессиональной подготовки, труда женщин и подростков и пользования преимуществами коллективных договоров, поскольку эти вопросы регулируются законами или распоряжениями или контролируются административной властью;

b) социального обеспечения (законоположений, касающихся несчастных случаев на работе, профессиональных заболеваний, материнства, болезни, инвалидности, старости, смерти, безработицы, обязанностей в отношении семьи и других случаев, которые согласно внутренним законам или распоряжениям предусматриваются системой социального обеспечения) со следующими ограничениями:

i) может существовать надлежащий порядок сохранения приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения;

ii) законы или распоряжения страны проживания могут предписывать специальный порядок получения полного или частичного пособия, уплачиваемого полностью из государственных средств, и пособий, выплачиваемых лицам, не выполнившим всех условий в отношении взносов, требуемых для получения нормальной пенсии.

2. На право на компенсацию за смерть беженца, явившуюся результатом несчастного случая на работе или профессионального заболевания, не будет влиять обстоятельство, что выгодоприобретатель проживает не на территории Договаривающегося государства.

3. Договаривающиеся государства будут предоставлять беженцам преимущества, вытекающие из заключенных между собой или могущих быть заключенными в будущем соглашений о сохранении приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения, в отношении социального обеспечения с соблюдением лишь тех условий, какие применяются к гражданам государств, подписавших упомянутые соглашения.

4. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к вопросу о предоставлении, поскольку это возможно, беженцам преимуществ, вытекающих из подобных соглашений, которые в каждый данный момент могут быть в силе между этими Договаривающимися государствами и государствами, не участвующими в договоре.

Глава V

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ МЕРЫ

Статья 25 — Административное содействие

1. Когда пользование каким-либо правом беженцами обычно требует содействия властей иностранного государства, к которым эти беженцы не могут обращаться, Договаривающиеся государства, на территории которых проживают беженцы, будут принимать меры к тому, чтобы такое содействие оказывалось им властями данного государства или какой-либо международной властью.

2. Власть или власти, упомянутые в пункте 1, будут снабжать беженцев или обеспечат под своим наблюдением снабжение беженцев документами или удостоверениями, обычно выдаваемыми иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются.

3. Выданные в этом порядке документы или удостоверения будут заменять официальные документы, выдаваемые иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются, и будут признаваться действительными, пока не доказано, что они недействительны.

4. За исключением случаев особых льгот, предоставляемых неимущим лицам, за упомянутые в настоящей статье услуги может взиматься и плата; такая плата, однако, будет умеренной и будет соответствовать той, которая за аналогичные услуги взимается с граждан.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают положений статей 27 и 28.

Статья 26 – Свобода передвижения

Каждое Договаривающееся государство будет предоставлять беженцам, законно пребывающим на его территории, право выбора места проживания и свободного передвижения в пределах его территории при условии соблюдения всех правил, обычно применяемых к иностранцам при тех же обстоятельствах.

Статья 27 – Удостоверение личности

Договаривающиеся государства будут выдавать удостоверение личности беженцам, находящимся на их территории и не обладающим действительными проездными документами.

Статья 28 – Проездные документы

1. Договаривающиеся государства будут выдавать законно проживающим на их территории беженцам проездные документы для передвижения

за пределами их территории, поскольку этому не препятствуют уважительные причины государственной безопасности и общественного порядка; к таким документам будут применяться положения приложенных к настоящей Конвенции правил. Договаривающиеся государства могут выдавать такие проездные документы любому другому находящемуся на их территории беженцу; они, в частности, благожелательно отнесутся к вопросу о выдаче подобных проездных документов находящимся на их территории беженцам, не имеющим возможности получить проездной документ в стране своего законного проживания.

2. Проездные документы, выданные беженцам на основании прежних международных соглашений участниками таковых, будут признаваться и рассматриваться Договаривающимися государствами точно так же, как если бы они были выданы на основании настоящей статьи.

Статья 29 —Налоги

1. Договаривающиеся государства не будут облагать беженцев никакими пошлинами, сборами или налогами, кроме или выше тех, которые при аналогичных условиях взимаются или могут взиматься с собственных граждан.

2. Положения предыдущего пункта ни в коей мере не исключают применения к беженцам законов и распоряжений, касающихся сборов за выдачу иностранцам административных документов, в том числе и удостоверений личности.

Статья 30 — Вывоз имущества

1. Договаривающиеся государства, в соответствии со своими законами и распоряжениями, будут разрешать беженцам вывоз имущества, привезенного ими с собой на их территорию, в другую страну, в которую им предоставлено право въезда для поселения.

2. Договаривающиеся государства отнесутся благожелательно к ходатайствам беженцев о разрешении на вывоз имущества, необходимого для их поселения в других странах, в которые им предоставлено право въезда, где бы это имущество не находилось.

Статья 31 — Беженцы, незаконно находяшиеся в стране, даюшей им приют

1. Договаривающиеся государства не будут налагать взысканий на незаконный въезд или незаконное пребывание на их территории, на которой их жизни или свободе угрожала опасность, предусмотренная в статье 1, въезжают или находятся на территории этих государств без разрешения, при условии, что такие беженцы без промедления сами явятся к властям и предоставят удовлетворительные объяснения своего незаконного въезда или пребывания.

2. Договаривающиеся государства не будут стеснять свободу передвижения таких беженцев ограничениями, не вызываемыми необходимостью; такие ограничения будут применяться только, пока статус этих беженцев в данной стране не урегулирован или пока они не получат права на въезд в другую страну. Договаривающиеся государства будут предоставлять таким беженцам достаточный срок и все необходимые условия для получения им права на въезд в другую страну.

Статья 32 — Высылка

1. Договаривающиеся государства не будут высылать законно проживающих на их территории беженцев иначе, как по соображениям государственной безопасности и общественного порядка.

2. Высылка таких беженцев будет производиться только во исполнение решений, вынесенных в судебном порядке. За исключением случаев, когда этому препятствуют уважительные соображения государственной безопасности, беженцам будет дано право представления в свое оправдание доказательств и обжалования в надлежащих инстанциях или перед лицом или лицами, особо назначенными надлежащими инстанциями, а также право иметь для этой цели своих представителей.

3. Договаривающиеся государства будут предоставлять таким беженцам достаточный интерес для получения законного права на въезд в другую страну. Договаривающиеся государства сохраняют за собой право применять в течение этого срока такие меры внутреннего характера, которые они сочтут необходимыми.

Статья 33 — Запрешение высылки беженцев или их принудительного возврашения (в страны, из которых они прибыли)

1. Договаривающиеся государства не будут никоим образом высылать или возвращать беженцев на границу страны, где их жизни или свободе угрожает опасность вследствие их расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений.

2. Это постановление, однако, не может применяться в силу уважительных причин как угроза безопасности страны, в которой они находятся, или осужденным вошедшим в силу приговором в совершении особенно тяжкого преступления и представляющим общественную угрозу для страны.

Статья 34 — Натурализация

Договаривающиеся государства будут по возможности облегчать ассимиляцию и натурализацию беженцев. В частности, они будут делать все от них зависящее для ускорения делопроизводства по натурализации и возможного уменьшения связанных с ним сборов и расходов.

Глава VI

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Статья 35 – Сотрудничество между национальными властями и Организацией Объединенных Наций

1. Договаривающиеся государства обязуются сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или любым другим органом Объединенных Наций, на который может перейти выполнение его функций, и, в частности, будут содействовать выполнению их обязанностей по наблюдению за применением положений настоящей Конвенции.

2. Для того чтобы дать Управлению Верховного комиссара или любому другому органу Объединенных Наций, который станет на его место, возможность представлять доклады надлежащим органам Объединенных Наций, Договаривающиеся государства обязуются снабжать их в надлежащей форме требуемыми им сведениями и статистическими данными относительно:

a) положения беженцев,

b) проведения в жизнь настоящей Конвенции и

c) законов, распоряжений и декретов, находящихся в силе или могущих впоследствии вступить в силу по вопросу о беженцах.

Статья 36 — Сведения о национальных и законодательных актах

Договаривающиеся государства сообщат Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст законов и распоряжений, изданных ими в целях проведения в жизнь настоящей Конвенции.

Статья 37 — Ранее заключенные Конвенции

С сохранением в силе пункта 2 статьи 28 настоящей Конвенции эта Конвенция для участвующих в ней сторон заменяет акты от 5 июля 1922 года, 31 мая 1924 года, 12 мая 1926 года, конвенции 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года и Соглашение 15 октября 1946 года.

Глава VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 38 – Разрешение споров

Все споры, возникающие между участниками настоящей Конвенции относительно ее толкования или применения, которые не могут быть

разрешены иным способом, по требованию любой из спорящих сторон будут передаваться в Международный Суд.

Статья 39 — Подписание, ратификация и присоединение

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Женеве 28 июля 1951 года и после этого будет депонирована у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Она будет открыта для подписания в Европейском отделении Организации Объединенных Наций с 28 июля по 31 августа 1951 года и будет вновь открыта для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 сентября 1951 года по 31 декабря 1952 года.

2. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания от имени всех государств – членов Организации Объединенных Наций, а также от имени любого другого государства, получившего приглашение участвовать в Конференции полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и апатридов, или любого государства, которому Генеральная Ассамблея предложит подписать ее. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, причем ратификационные грамоты будут депонированы у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция будет открыта с 28 июля 1951 года для присоединения государств, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи. Присоединение будет производиться путем депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций акта о присоединении.

Статья 40 – Постановления о территориальном применении Конвенции

1. Любое государство может при подписании или ратификации Конвенции или присоединении к ней заявить, что действие настоящей Конвенции распространяется на все или некоторые территории, за международные отношения которых данное государство несет ответственность. Такое заявление вступит в силу в день вступления в силу Конвенции для данного государства.

2. В любой последующий момент подобное распространение действия Конвенции должно быть объявлено посредством уведомления, адресованного секретарю Организации Объединенных Наций, и вступит в силу на девяностый день после дня получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций этого уведомления или же в день вступления в силу Конвенции для данного государства, если эта последняя дата является более поздней.

3. В отношении тех территорий, на которые при подписании, ратификации или присоединении настоящая Конвенция не распространялась, каждое заинтересованное государство рассмотрит вопрос о возможности принятия мер, необходимых для распространения применения настоя-

щей Конвенции на такие территории, с согласия правительств таких территорий, там где это необходимо по причинам конституционного характера.

Статья 41 – Постановления о федеративных государствах

К государствам федеративного или неунитарного типа будут применяться следующие положения:

a) в отношении тех статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию федеральной законодательной власти, обязательства федерального правительства будут в указанных пределах соответствовать обязательствам сторон в настоящей Конвенции, не являющихся федеративными государствами;

b) в отношении статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию входящих в федерацию штатов, провинций и кантонов, не обязанных согласно конституционному строю федерации принимать законодательные меры, федеральное правительство при первой возможности осведомит об этих статьях надлежащие власти штатов, провинций или кантонов, сопроводив это сообщение своим благоприятным отзывом;

c) федеративные государства, являющиеся стороной в настоящей Конвенции, по требованию любого другого Договаривающегося государства, переданному через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представят справку о существующих в федерации и ее составных частях законах и практике в отношении любого конкретного положения Конвенции с указанием того, в какой мере данное положение было проведено в жизнь законодательным или иным путем.

Статья 42 — Оговорки

1. При подписании, ратификации или присоединения любое государство может делать оговорки к статьям Конвенции, за исключением статей 1, 3 и 4, пункта 1 статьи 16, статей 33 и 36–46 включительно.

2. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может во всякое время отказаться от этой оговорки путем уведомления о том Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 43 – Вступление в сипу

1. Настоящая Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

2. Для всех государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней после депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении, Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования соответствующим государством своей ратификационной грамоты или акта о присоединении.

Статья 44 – Денонсация

1. Любое Договаривающееся государство может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Такая денонсация вступит в силу для соответствующего Договаривающегося государства через один год со дня получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

3. Любое государство, сделавшее заявление или пославшее уведомление на основании статьи 40, может в любое время после этого, посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заявить, что Конвенция не будет распространяться на соответствующую территорию через год после получения Генеральным секретарем указанного уведомления.

Статья 45 – Пересмотр

1. Любое Договаривающееся государство может посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в любое время потребовать пересмотра настоящей Конвенции.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций будет рекомендовать соответствующие меры, если в связи с таким требованием будет необходимо принять какие-либо меры.

Статья 46 — Уведомления, рассылаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет сообщать всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами таковой, упомянутым в статье 39:

a) о заявлениях и уведомлениях, поступивших на основании раздела B статьи 1;

b) о подписях, ратификациях и присоединениях, предусмотренных в статье 39;

c) о заявлениях и уведомлениях, предусмотренных в статье 40;

d) об оговорках и отказах от оговорок, предусмотренных в статье 42;

e) о дне вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 43;

f) о денонсациях и уведомлениях, предусмотренных в статье 44;

g) о требованиях пересмотра, поступивших на основании статьи 45.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены, подписали настоящую Конвенцию от имени своих правительств.

СОВЕРШЕНО в Женеве июля двадцать восьмого дня тысяча девятьсот пятьдесят первого года в одном экземпляре, английский и французский тексты которого являются равно аутентичными; этот экземпляр депонируется в архиве Организации Объединенных Наций и заверенные копии его препровождаются всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами таковой, упомянуты в статье 39.

КОММЕНТАРИЙ

Пункт 1

1. Проездные документы, о которых говорится в статье 28 настоящей Конвенции, должны соответствовать прилагаемому образцу.

2. Эти документы должны выдаваться по крайней мере на двух языках, причем одним из них должен быть английский или французский.

Пункт 2

С учетом устанавливаемых странами правил выдачи документов, дети могут вноситься в проездные документы родителя или при исключительных обстоятельствах в документы другого взрослого беженца.

Пункт 3

Пошлины, взимаемые за выдачу документов, не должны превышать самых низких пошлин за национальные паспорта.

Пункт 4

Не считая особых или исключительных случаев, документ должен быть действительным в как можно большем числе стран.

Пункт 5

Документ должен быть действительным в течение одного или двух лет по усмотрению выдающих документ властей.

Пункт 6

1. Возобновление или продление срока действия документа входят в компетенцию выдавшего документ органа власти, пока владелец не по-

селится на законных основаниях на другой территории и будет законно проживать на территории вышеупомянутого органа власти. При тех же условиях выдача нового документа входит в компетенцию органа власти, выдавшего прежний документ.

2. Дипломатические и консультативные власти, имеющие специальные полномочия для этих целей, должны иметь право на период, не превышающий шесть месяцев, срока действия проездных документов, выданных их правительствами.

3. Договаривающиеся государства будут благожелательно рассматривать вопрос о возобновлении или продлении срока действия проездных документов или выдаче новых документов беженцам, более не проживающим на законных основаниях на их территории и не имеющим возможности получить проездные документов из страны своего законного местожительства.

Пункт 7

Договаривающиеся государства признают действительность документов, выданных в соответствии с положениями статьи 28 настоящей Конвенции.

Пункт 8

Компетентные власти страны, в которую беженец желает переехать, оформляют визу в документе, владельцем которого он является, если такая виза необходима и если они готовы его принять.

Пункт 9

1. Договаривающиеся государства обязаны выдавать транзитные визы беженцам, получившим визы территории пункта назначения.

2. В выдаче таких виз может быть отказано по причинам, которые оправдывают отказ в выдаче любому иностранцу.

Пункт 10

Пошлина за выдачу выездных, въездных или транзитных виз не должна превышать минимальные пошлины за визы для заграничных паспортов.

Пункт 11

Когда беженец законно поселился на территории другого государства, ответственность за выдачу нового документа, по условиям и поло-

жениям статьи 28, переходит к компетентным властям этой территории, к которым беженец имеет право обращаться.

Пункт 12

Власти, выдающие новый документ, должны изъять старый документ и вернуть его выдавшей стране, если в документе записано, что он подлежит возвращению; в противном случае они должны изъять этот документ и уничтожить его.

Пункт 13

1. Каждое Договаривающееся государство обязано вновь принять на своей территории в любое время в течение срока действия документа владельца проездного документа, выданного им в соответствии со статьей 28 настоящей Конвенции.

2. С учетом положения предыдущего подпункта Договаривающееся Государство может потребовать от держателя документа выполнения тех формальностей, которые могут быть предписаны в отношении выезда с его территории или возвращения в нее.

3. Договаривающиеся государства сохраняют за собой право в исключительных случаях или в случаях, когда пребывание беженца разрешается на определенный период, при выдаче документа ограничивать период, в течение которого беженец может возвратиться, не менее тремя месяцами.

Пункт 14

За единственным исключением условий пункта 13 положения настоящего комментария никоим образом не затрагивают законы и правила, регулирующие условия принятия, проезда, проживания, поселения и выезда с территорий Договаривающихся государств.

Пункт 15

Ни выдача документа, ни въезд по этому документу не определяют и не затрагивают положения владельца документа, особенно в отношении его национальности.

Пункт 16

Выдача документа никоим образом не дает его владельцу защиты дипломатических или консульских властей страны выдачи и не предоставляет этим властям права защиты.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец проездного документа

Документ должен иметь форму брошюры (приблизительно 10 х 15 сантиметров). Рекомендуется, чтобы он был отпечатан таким образом, чтобы подтирания или изменения химическими или иными средствами могли быть без труда обнаружены и чтобы слова «Конвенция от 28 июля 1951 года» были отпечатаны на каждой странице на языке страны выдачи.

_____

(Обложка брошюры)

ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ
(Конвенция от 28 июля 1951 года)

_____

№ _____

(1)

ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ
(Конвенция от 28 июля 1951 года)

Срок действия настоящего документа истекает _____ если он не продлен или не возобновлен.

Фамилия _____

Имя(ена) _____

Его сопровождает ребенок _____ дети).

1. Настоящий документ выдан с единственной целью предоставить его владельцу проездной документ, который может использоваться вместо национального паспорта. Он не наносит ущерба и никоим образом не затрагивает национальность его владельца.

2. Владелец имеет разрешение на возвращение в _____

_____

(указать страну, власти которой выдают этот документ)

или до _____

если далее не указана более поздняя дата.

(Период, в течение которого владелец документа может возвратиться, должен быть не менее трех месяцев.)

3. Если владелец документа поселится не в той стране, которая выдала настоящий документ, он должен, если он желает снова путешествовать, обратиться к компетентным властям страны своего проживания за новым документом.

(Старый проездной документ должен быть изъят властями, выдающими новый документ, и возвращен властям, выдавшим старый документ 1)

(В настоящем документе содержится… страниц, не считая обложки.)

1) Предложение в скобках может быть вставлено правительствами, желающими это сделать.

---

(2)

Место и дата рождения_____

Занятие _____

Настоящее местожительство _____

* Девичья фамилия и имя (ена) жены _____

_____

* Фамилия и имя мужа _____

Описание

Рост _____

Волосы _____

Цвет глаз _____

Нос _____

Форма лица _____

Цвет лица_____

Особые приметы_____

Дети, сопровождающие владельца документа

Фамилия	Имя(ена)	Место и дата рождения	Пол

* Ненужное вычеркнуть

(В этом документе содержится… страниц, не считая обложки)

(3)

Фотография владельца документа и печать выдающих властей
Отпечатки пальцев владельца документа (если требуются)

Подпись владельца _____

(В настоящем документе содержится … страниц, не считая обложки)

(4)

1. Настоящий документ действителен для следующих стран:

_____

_____

_____

2. Документ или документы, на основе которых выдан настоящий документ: _____

_____

Выдан _____

Дата _____

Подпись и печать властей,
выдавших документ:

Пошлина уплачен

(В настоящем документе содержится … страниц, не считая обложки.)

(5)

Продление и возобновление срока действия документа

Пошлина уплачена: _____

от _____

до _____

Совершенно в _____ Дата _____

Подпись и печать властей,
продливших и возобновивших срок
действия настоящего документа

Продление или возобновление срока действия документа

Пошлина уплачена: _____

от _____

до _____

Совершенно в _____ Дата _____

Подпись и печать властей,
продливших или возобновивших срок
действия настоящего документа

_____

(В настоящем документе содержится … страниц, исключая обложку)

(6)

Пошлина уплачена: _____

от _____

до _____

Совершенно в _____ Дата _____

Подпись и печать властей,
продливших и возобновивших срок
действия настоящего документа

_____

Подпись и печать властей, продливших или возобновивших срок действия настоящего документа

(В настоящем документе содержится … страниц, исключая обложку)

(7–32)

Визы

Фамилия владельца настоящего документа должна повторяться в каждой визе.

(В настоящем документе содержится … страниц, исключая обложку.)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРОТОКОЛ 1967 ГОДА, КАСАЮЩИЙСЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ*

Государства-участники настоящего Протокола,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Конвенция, касающаяся статуса беженцев, подписанная в Женеве 28 июля 1951 года (далее именуемая Конвенцией), распространяется только на тех лиц, которые стали беженцами в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что со времени принятия Конвенции возникли новые ситуации, касающиеся беженцев, и что поэтому имеющие к этому отношение беженцы могут не подпадать под действие Конвенции,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ желательность того, чтобы все беженцы, подпадающие под определение, содержащееся в Конвенции, пользовались равным статусом независимо от указанной даты 1 января 1951 года, договорились о нижеследующем:

Статья I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Государства-участники настоящего Протокола берут на себя обязательство применять статьи Конвенции 2–34 включительно в отношении беженцев, подпадающих под нижеизложенное определение.

2. Для целей настоящего Протокола под термином «беженец», за исключением случаев, касающихся применения пункта 3 настоящей статьи, имеется в виду любое лицо, подпадающее под определение статьи 1 Конвенции с опущением слов «В результате событий, происшедших до 1 января 1951 года…» и слов «…в результате подобных событий», в статье 1 А(2).

3. Настоящий Протокол применяется участвующими в нем государствами без каких-либо географических ограничений, за исключением случаев, когда существующие заявления, сделанные государствами, уже являющимися участниками Конвенции в соответствии со статьей 1 В (1) (а) Конвенции, также применяется, если Протокол не будет продлен согласно статье 1 В (2), в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья II

1. Государства-участники настоящего Протокола обязуются сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или любым другим учреждением Организации Объединенных Наций, к которому может перейти выполнение

* Сборник договоров ООН, том 606, стр. 283 (английского текста).

его функций, и, в частности, содействовать выполнению его обязанностей по контролю за применением положений настоящего Протокола.

2. Чтобы дать возможность Управлению Верховного комиссара или любому другому учреждению Организации Объединенных Наций, к которому может перейти выполнение его функций, представлять доклады компетентным органам Организации Объединенных Наций, государства-участники настоящего Протокола обязуются предоставлять им в соответствующей форме запрашиваемую информацию и статистические данные, касающиеся:

a) положения беженцев;

b) выполнения настоящего Протокола;

c) находящихся в силе или могущих впоследствии вступить в силу законов, постановлений и декретов, касающихся беженцев.

Статья III
ИНФОРМАЦИЯ О НАЦИОНАЛЬНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

Государства-участники настоящего Протокола сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тексты законов и постановлений, которые они могут принимать в целях обеспечения применения настоящего Протокола.

Статья IV
РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Все споры между государствами-участниками настоящего Протокола, касающиеся его толкования или применения и которые не могут быть разрешены иными средствами, передаются в Международный Суд по просьбе любой из сторон в этом споре.

Статья V
ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ПРОТОКОЛУ

Настоящий Протокол открыт для присоединения от имени всех государств-участников Конвенции и любого другого государства-члена Организации Объединенных Наций или члена любого специализированного учреждения или государства, которому направлено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций приглашение присоединиться к Протоколу. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение акта о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья VI
СТАТЬЯ О ФЕДЕРАТИВНЫХ ГОСУДАРСТВАХ

К государству федеративного или неунитарного типа применяются следующие положения:

a) В отношении статей Конвенции, подлежащих применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола и подпадающих под законодательную юрисдикцию федеральных законодательных властей, обязательства федерального правительства в указанных пределах соответствуют обязательствам государств-участников, не являющихся федеративными государствами.

b) В отношении статей Конвенции, подлежащих применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола и подпадающих под законодательную юрисдикцию входящих в федерацию штатов, провинций или кантонов, не обязанных согласно конституционному строю федерации, принимать законодательные меры, федеральные правительства при первой возможности доводят эти статьи наряду с положительной рекомендацией до сведения соответствующих властей, провинций или кантонов.

c) Федеративное государство-участник настоящего Протокола по требованию любого другого государства-участника, переданному ему через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представляет справку о существующих в федерации и ее составных частях законов и практики в отношении любого конкретного положения Конвенции, подлежащего применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола с указанием того, в какой мере данное положение было проведено в жизнь законодательным или иным путем.

Статья VII
ОГОВОРКИ И ЗАЯВЛЕНИЯ

1. При присоединении любое государство может сделать оговорки к статье IV настоящего Протокола и в отношении применения любых положений Конвенции в соответствии со статьей 1 настоящего Протокола за исключением положений, содержащихся в статьях 1, 3, 4, 16 (1) и 33, при условии, что оговорки государства-участника Конвенции, сделанные согласно настоящей статье, не распространяются на беженцев, в отношении которых применяется Конвенция.

2. Оговорки, сделанные государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей 42, если они не сняты, распространяются на их обязательства по настоящему Протоколу.

3. Любое государство, дающее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Заявление, сделанное в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 40 Конвенции участвующим в ней государством, которое присоединяется к настоящему Протоколу, считается применимым и в отношении настоящего Протокола, если при присоединении государство-участник не направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уведомления о противоположном. Положения пунктов 2 и 3 статьи 40 и

пункта 3 статьи 44 Конвенции считаются применимыми mutatis mutandis к настоящему Протоколу.

Статья VIII

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

1. Настоящий Протокол вступает в силу в день депонирования шестого акта о присоединении.

2. Для всех государств, присоединяющихся к Протоколу после депонирования шестого акта о присоединении, Протокол вступает в силу в день депонирования такими государствами своего акта о присоединении.

Статья IX

ДЕНОНСАЦИЯ

1. Любое государство-участник Протокола может денонсировать настоящий Протокол в любое время посредством уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Такая денонсация вступает в силу для соответствующего государства-участника через один год со дня получения такого уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья X

УВЕДОМЛЕНИЯ, РАССЫЛАЕМЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, упомянутым в статье V выше, о дате вступления в силу, присоединениях, оговорках и снятии к настоящему Протоколу и его денонсации, а также об относящихся к нему заявлениях и уведомлениях.

Статья XI

ДЕПОНИРОВАНИЕ В АРХИВАХ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Копия настоящего Протокола, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются в равной степени аутентичными, подписанная Председателем Генеральной Ассамблеи и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, депонируется в архивах Секретариата Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и другим государствам, упомянутым в статье V выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОНВЕНЦИЯ ОТ 28 ИЮЛЯ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ
(Вступила в силу 22 апреля 1954 года)

ПРОТОКОЛ ОТ 31 ЯНВАРЯ 1967 ГОДА, КАСАЮЩИЙСЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ
(Вступил в силу 4 октября 1961 года)

ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Государства-участники и/или и Конвенции и Протокола: 114.

I. АФРИКА

Алжир
Ангола
Бенин
Ботсвана
Буркина Фасо
Бурунди
Камерун
О-ва Зеленого Мыса (П)
ЦАР
Конго
Кот д'Ивуар
Джибути
Египет
Эфиопия
Габон
Зимбабве
Гамбия
Гана
Гвинея
Гвинея-Биссау
Экваториальная Гвинея
Кения
Лесото
Либерия
Мадагаскар* (К)
Малави
Мали
Марокко
Мавритания
Мозамбик
Нигер
Нигерия
Уганда
Руанда
Сан-Томе и Принсипи
Сенегал
Сейшельские о-ва
Сьерра-Леоне
Сомали
Судан
Свазиленд (П)
Объединенная Республика Танзания
Чад
Того
Тунис
Заир
Замбия

II. АМЕРИКА (Южная и Северная)

Аргентина
Белиз
Боливия
Бразилия
Доминиканская Р-ка
США (П)
Колумбия
Венесуэла (П)
Панама
Парагвай
Перу
Суринам
Сальвадор
Канада
Коста-Рика
Гондурас
Гватемала
Гаити
Ямайка
Никарагуа
Эквадор
Чили
Уругвай

III. АЗИЯ

Азербайджан
Иран (Исламская Р-ка)
Китай
Израиль
Камбоджа
Республика Корея
Филиппины
Йемен
Япония

VI. ЕВРОПА

Австрия
Албания
Бельгия
Венгрия*
Греция
Дания[2]
Ирландия
Исландия
Испания
Франция[3]
Чехословакия
Российская Федерация
Италия
Словения
Кипр
Лихтенштейн
Люксембург
Мальта*
Монако (К)*
Норвегия
Польша
ФРГ[5]
Югославия
Португалия
Хорватия
Румыния
Соединенное Королевство[1]
Святейший Престол
Швеция
Швейцария
Турция*
Нидерланды[4]
Финляндия

* Пять государств, обозначенных звездочкой: Венгрия, Мадагаскар, Мальта, Монако и Турция, в момент присоединения к Конвенции сделали заявление о том, что согласно пункту 1 раздела В статьи 1 Конвенции следует понимать слова «события, происшедшие до 1 января 1951 года», упомянутые в разделе А статьи 1 как обозначающие «события, происшедшие до 1 января 1951 года в Европе». Другие государства-участники обязались применять положения Конвенции без географических ограничений в момент своего присоединения к Протоколу 1967 года. Мадагаскар и Монако еще не присоединились к Протоколу 1967 года.

«(К)»: Три государства, обозначенные «К», являются лишь Сторонами Конвенции 1951 года;

«(П)»: Четыре государства, обозначенные «П», являются лишь сторонами Протокола 1967 года.

[1] Соединенное Королевство распространило применение положений Конвенции на следующие территории, которые Правительство Объединенного Королевства представляет в международном плане: англо-норманские острова, Мальвинские (Фольклендские) острова, остров Ман и остров Св. Елены. Объединенное Королевство заявило, что Протокол не применим к острову Джерси, но распространяется на Монсеррат.

[2] Дания заявила, что положения Конвенции применимы так же к Гренландии.

[3] Франция заявила, что положения Конвенции применимы на всех территориях, которые она представляет в международном плане.

[4] Нидерланды распространили применение положений Протокола на Арубу.

[5] Федеративная Республика Германия указала в двух отдельных заявлениях, что положения Конвенции и Протокола применяются также к Земле Берлин.

ОКЕАНИЯ

Австралия [1]
Фиджи
Новая Зеландия
Папуа-Новая Гвинея
Самоа (К)
Тувалу

Если нет указаний к противоположному, Протокол в соответствии с его статьей VII применяется на территориях, на которые распространяется действие Конвенции согласно положениям ст. 40.

[1] Австралия распространила применение положений Конвенции на остров Норфолк.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ВЫДЕРЖКИ ИЗ СТАТУСА МЕЖДУНАРОДНОГО ВОЕННОГО ТРИБУНАЛА*

Статья 6

«Трибунал, учрежденный Соглашением, упомянутым ниже в статье первой, для того чтобы судить и покарать военных преступников европейских стран Оси, компетентен судить и карать любых лиц, которые, действуя в интересах европейских стран Оси, совершили, индивидуально или как члены организации, какое-либо из следующих преступлений:

Следующие акты или какое-либо из них являются преступлениями, относящимися к юрисдикции Трибунала и влекущими за собой личную ответственность:

а) преступления против мира – то есть руководство, подготовка, развязывание или ведение военной агрессии или войны, нарушающей международные договоры или соглашения, или участие в осуществлении согласованного плана или заговора с целью совершения одного из вышеуказанных актов;

в) Военные преступления – то есть нарушения законов и обычаев войны. Эти нарушения включают без ограничений убийство, жестокое обращение или вывоз на принудительные работы или с любой другой целью гражданского населения на оккупированных территориях, убийство или жестокое обращение с военнопленными или мореплавателями, казнь заложников, разграбление частного или государственного имущества, беспричинное разрушение городов и деревень или неоправданное военными нуждами их опустошение;

с) Преступления против человечества – то есть убийства, истребление, угон в рабство, депортация и другие антигуманные действия, совершаемые против всего гражданского населения до или во время войны, или же преследования по политическим, расовым или религиозным мотивам, когда эти действия или преследования, нарушают ли они или нет внутренние законы страны, где они были совершены, являются следствием любого из преступлений, входящих в компетенцию Трибунала, или связаны с таким преступлением.

Руководители-организаторы, вдохновители или сообщники, принимавшие участие в разработке или в исполнении согласованного плана или заговора с целью совершения какого-либо из преступлений, описанных выше, несут ответственность за все акты, совершенные любым лицом при исполнении этого плана».

---

* См. «Статут и судопроизводство Нюрнбергского процесса: История и анализ», приложение II – Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Комиссия по международному праву 1949 года (A/CN.4/5 от 3 марта 1949 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА a) РАЗДЕЛА F СТАТЬИ 1 КОНВЕНЦИИ 1951 ГОДА

Основными международными документами, касающимися пункта а) раздела F, статьи 1 Конвенции 1951 года, являются:

1) Лондонское Соглашение от 8 августа 1945 года и Статут Международного Военного Трибунала;

2) Закон №10 Совета по контролю над Германией от 20 декабря 1945 года о наказании лиц, виновных в военных преступлениях, преступлениях против мира и против человечества;

3) Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 3(1) от 13 февраля 1946 года и 95(1) от 11 декабря 1946 года, которые подтверждают военные преступления и преступления против человечества в том виде, как они определены в Статуте Международного Военного Трибунала от 8 августа 1945 года,

4) Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида (статья III) (вступила в действие 12 января 1951 года);

5) Конвенция 1968 года о неприменении срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (вступила в действие 11 ноября 1980 го да);

6) Женевские Конвенции от 12 августа 1949 года о защите жертв войны (Конвенция об улучшении участи раненых и больных на суше, ст.50; Конвенция об улучшении участи раненых, больных и потерпевших кораблекрушение вооруженных сил на море, ст.51; Конвенция об обращении с военнопленными, ст. 130; Конвенция о защите гражданского населения во время войны ст. 147);

7) Дополнительный Протокол I к Женевским Конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных конфликтов (ст.85 о наказании за нарушения данного Протокола).

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ 3

ВВЕДЕНИЕ. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПОНЯТИЕ «БЕЖЕНЕЦ» 5

ЧАСТЬ I. *КРИТЕРИИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ* *11*
ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ 11
ГЛАВА II. ПОЛОЖЕНИЯ О ВКЛЮЧЕНИИ 12
ГЛАВА III. ПОЛОЖЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ 31
ГЛАВА IV. ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ 39
ГЛАВА V. ОСОБЫЕ СЛУЧАИ 46
ГЛАВА VI. ПРИНЦИП ЕДИНСТВА СЕМЬИ 50

Ч А С Т Ь II. *ПРОЦЕДУРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ* *52*

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 60

ПРИЛОЖЕНИЕ I. Выдержки из заключительного акта созванной организацией объединенных наций конференции полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и апатридов 61
ПРИЛОЖЕНИЕ II. Конвенция 1951 года о статусе беженцев 63
ПРИЛОЖЕНИЕ III. Протокол 1967 года, касающийся статуса беженцев 87
ПРИЛОЖЕНИЕ IV. Конвенция от 28 июля 1951 года о статусе беженцев (вступила в силу 22 апреля 1954 года). Протокол от 31 января 1967 года, касающийся статуса беженцев 91
ПРИЛОЖЕНИЕ V. Выдержки из статуса международного военного трибунала 94
ПРИЛОЖЕНИЕ VI. Международные документы, касающиеся пункта а) раздела f статьи 1 конвенции 1951 года 95

РУКОВОДСТВО ПО ПРОЦЕДУРАМ И КРИТЕРИЯМ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ (согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженца)

Подписано в печать 25.01.2005. Формат 60 x 90 1/16.
Бумага офс. №1. Гарнитура Times. Офсетная печать.
Печ. л. 6. Тираж 00 экз.

Издательство «Маджента»

ISBN 5-98156-034-7

9 785981 560347